



**WACKER
NEUSON**

5100002155	100
07.2017	

**Portable Generators
Tragbare Generatoren
Generadores Portátiles
Groupes électrogènes portables**

GV 7003A

**Parts Book
Ersatzteile
Lista de Repuestos
Liste de Pièces de Rechange**

www.wackerneuson.com

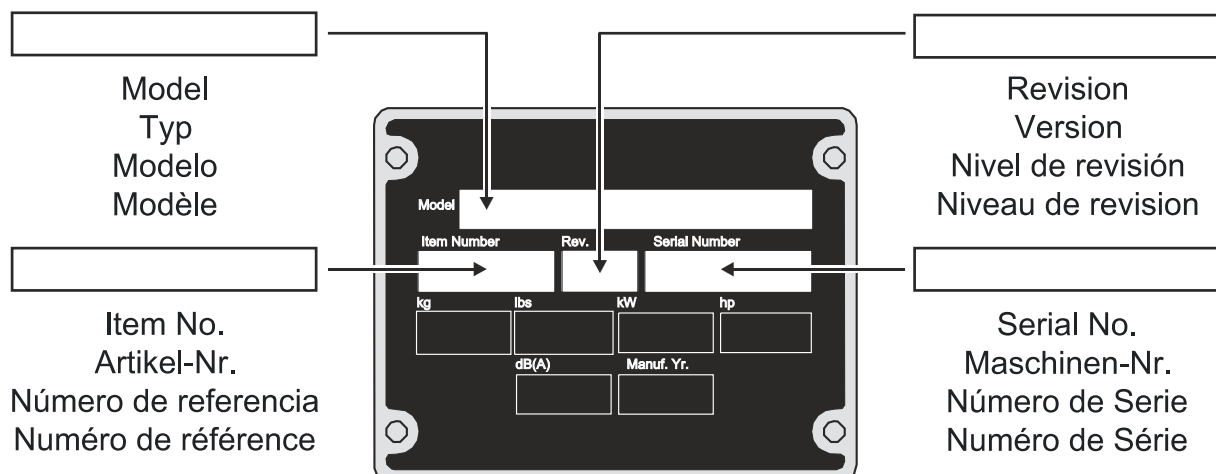
A nameplate listing the Model Number, Item Number, Revision, and Serial Number is attached to each unit. Please record the information found on this plate so it will be available should the nameplate become lost or damaged. When ordering parts or requesting service information, you will always be asked to specify the model, item number, revision number, and serial number of the unit.

Ein Typenschild mit Typ, Artikelnummer, Version und Maschinen-Nummer ist an jedem Gerät angebracht. Die Daten von diesem Schild bitte notieren, damit sie auch bei Verlust oder Beschädigung des Schildes noch vorhanden sind. Der Typ, die Artikel-Nummer, die Versions- Nummer und die Maschinen-Nummer sind bei der Ersatzteilbestellung oder Nachfragen bezüglich Service-Informationen stets erforderlich.

Una placa de identificación con el modelo, número de referencia, nivel de revisión y número de serie ha sido añadida en cada máquina. Favor de anotar los datos en la placa en caso de que la placa de identificación sea destruida o perdida. En todos los pedidos para repuestos necesita siempre el modelo, el número de referencia, el nivel de revisión y el número de serie de la máquina en cuestión.

Une plaque signalétique mentionnant le modèle, le numéro de référence, le niveau de révision et le numéro de série est fixée sur chaque machine. Veuillez noter les informations relevées sur cette plaque de façon à ce qu'elles soient toujours disponibles si la plaque signalétique venait à être perdue ou endommagée. Lorsque vous commandez des pièces détachées ou vous sollicitez des informations après-vente, on vous demandera toujours de préciser le modèle, le numéro de référence, le niveau de révision et le numéro de série de la machine.

***My machine's numbers are / Die Nummern meines Gerätes sind /
 Los números de mi máquina son / Les numéros de ma machine son :***



Part Numbers appearing in boldface type are recommended spare parts. This means that these parts are subject to wear under normal operating conditions and may require periodic service or replacement. It is recommended that these items be stocked to meet the expected service requirements of this model. Actual stocking quantities of these and other parts used in more extensive repairs will depend on the service practices of each customer.

Bei den in den Ersatzteillisten fettgedruckten Nummern handelt es sich um empfohlene Ersatzteile. Dies bedeutet, daß diese Teile bei normalen Anwendungsbedingungen natürlicher Abnutzung ausgesetzt sind und gelegentlich ersetzt oder überarbeitet werden müssen. Es wird geraten, diese Teile auf Lager bereit zu haben, um für Service-Arbeiten an diesem Gerät vorbereitet zu sein. Lagerbestände für diese und andere Teile, welche für ausgiebigere Reparaturarbeiten benötigt werden, können je nach Service-Gewohnheiten der einzelnen Kunden variieren.

Los números de partes en negritas en las Listas Ilustradas de Partes son los repuestos recomendados, ésto quiere decir que estas partes se desgastarán bajo circunstancias de funcionamiento normales y pueden requerir servicio periódico o su reemplazo. Se recomienda que el cliente mantenga un abastecimiento adecuado de estas partes para poder satisfacer la demanda requerida por el servicio a la máquina. La cantidad de repuestos que el cliente necesitará para reparaciones dependerá de la póliza de servicio de cada cliente.

Les numéros de pièces imprimés en caractères gras dans les Listes des Pièces Détachées de ce manuel sont les pièces détachées recommandées par la Wacker. Cela veut dire que ces pièces sont sujettes à usure dans des conditions de travail normales et peuvent nécessiter de l'entretien ou leur remplacement. Nous recommandons que vous disposez d'un stock de ces pièces pour pouvoir satisfaire la demande d'entretien de cette machine. Le client doit décider lui-même de la quantité exacte de pièces de rechange qu'il disposera dans ses stocks.

Frame cpl. Rahmen kpl. Marco cpl. Châssis cpl.	8
Alternator cpl. Lichtmaschine kpl. Alternador cpl. Alternateur cpl.	10
Motor cpl. Motor kpl. Motor cpl. Moteur cpl.	12
Labels Aufkleber Calcomanías Autocollants	14
Engine Motor Motor Moteur	17
Starter Seilzugstarter Arrancador Démarreur	18
Fan hood Gebläseabdeckung Tapa de ventilador Couvercle du sys. de vent.	20
Carburetor Vergaser Carburador Carburateur	22
Air Cleaner Luftfilter Filtro del Aire Filtre à Air	26
Fly wheel Schwungrad Volante Volant	28
Cylinder head Zylinderkopf Culata Culasse	30
Ignition Coil Zündspule Bobina de Encendido Bobine d'Allumage	32
Governor Regler Regulador Régulateur	34
Cylinder housing Zylindergehäuse Carcasa de cilindro Carter cylindre	36

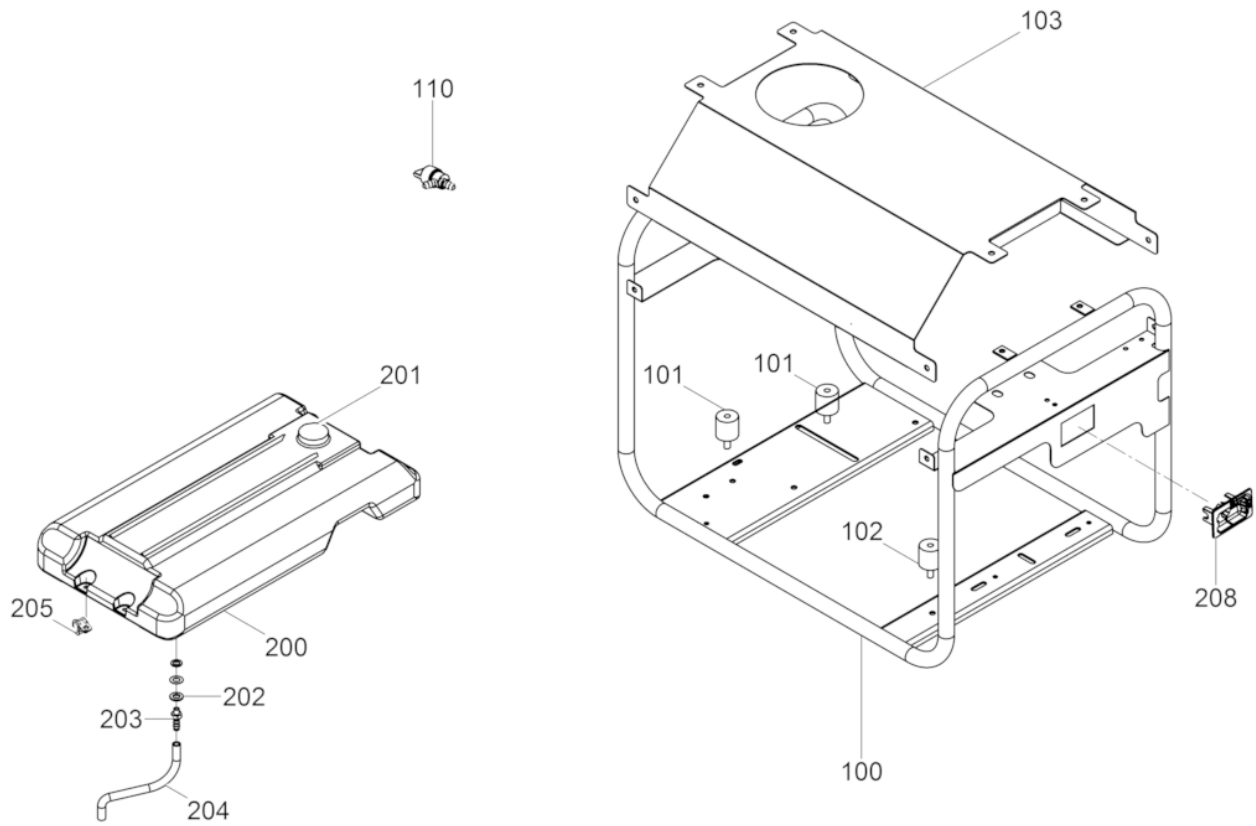
Indice**Table des matières**

Crankcase cover Kurbelgehäuseabdeckung Cubierta da la caja de manivel Couvercle carter de manivelle	38
Crankshaft Kurbelwelle Cigüeñal Vilebrequin	40
Piston Kolben Pistón Piston	42
Camshaft Nockenwelle Arbol de levas Arbre à cames	44
Labels Aufkleber Calcomanias Autocollants	46
Engine Motor Motor Moteur	49
Starter Seilzugstarter Arrancador Démarreur	50
Fan hood Gebläseabdeckung Tapa de ventilador Couvercle du sys. de vent.	52
Carburetor Vergaser Carburador Carburateur	54
Air Cleaner Luftfilter Filtro del Aire Filtre à Air	56
Fly wheel Schwungrad Volante Volant	58
Cylinder head Zylinderkopf Culata Culasse	60
Ignition coil Zündspule Bobina de encendido Bobine d'allumage	62
Governor Regler Regulador Régulateur	64

Cylinder housing Zylindergehäuse Carcasa de cilindro Carter cylindre	66
Crankcase cover Kurbelgehäuseabdeckung Cubierta da la caja de manivel Couvercle carter de manivelle	68
Crankshaft Kurbelwelle Cigüeñal Vilebrequin	70
Piston Kolben Pistón Piston	72
Camshaft Nockenwelle Arbol de levas Arbre à cames	74
Labels Aufkleber Calcomanías Autocollants	76
Accessories Zubehör Accesorios Accessoires	79
Guiding trolley cpl. Führungswagen kpl. Carro guía cpl. Chariot guideur cpl.	80
Cart Transportation cpl. Transportwagen kpl. Carro Transportación cpl. Voiturette Transport cpl.	82

Frame cpl.
Rahmen kpl.
Marco cpl.
Châssis cpl.

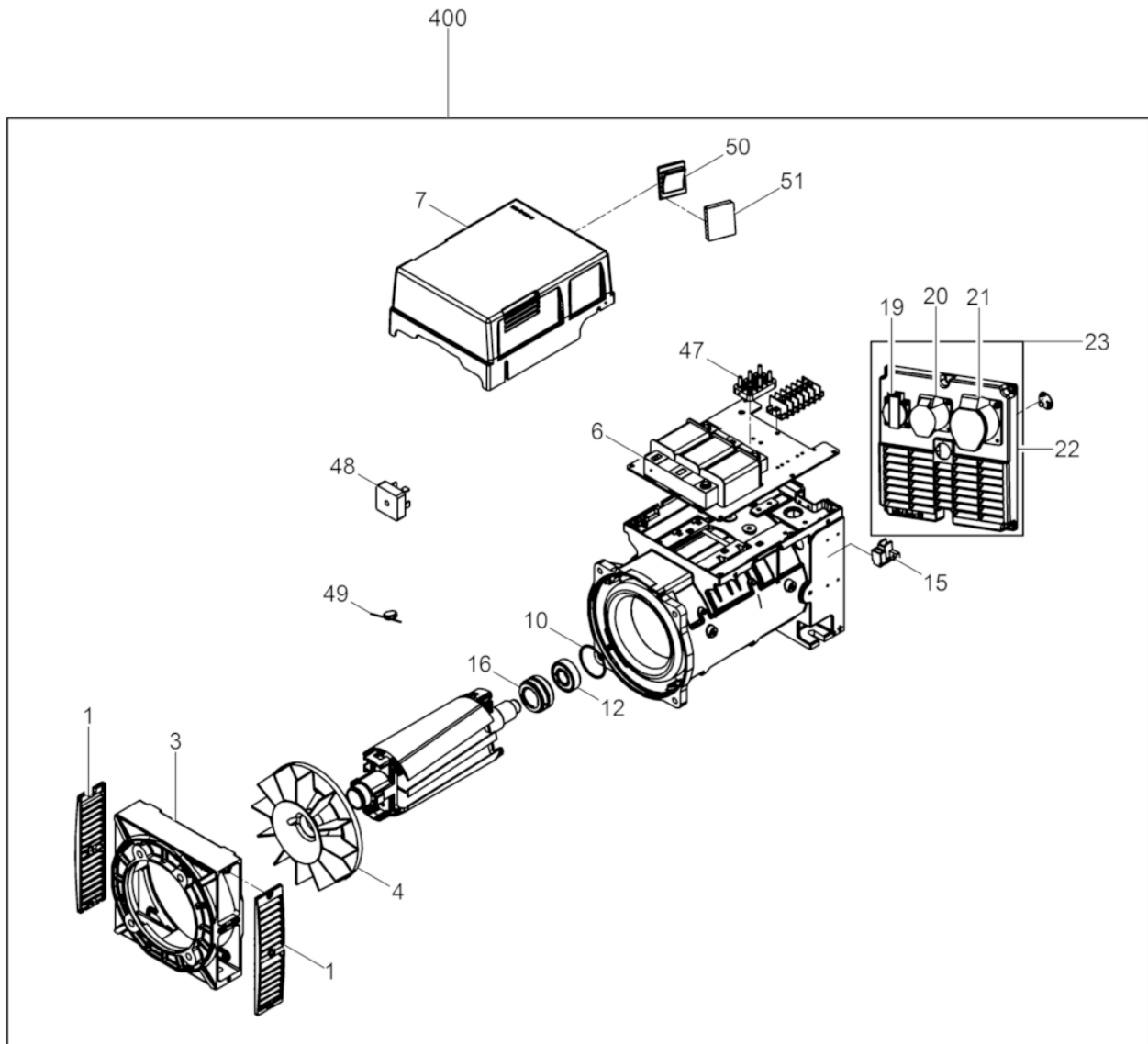
GV 7003A



Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurement./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
100	5100002959	1	Frame cpl. Rahmen kpl.	Marco cpl. Châssis cpl.		
101	0157407	2	Shockmount Puffer	Amortiguador Silentbloc		
102	0157406	1	Shockmount Puffer	Amortiguador Silentbloc	M8 x 40 x 40mm OD	
103	0186884	1	Cover Deckel	Tapa Couvercle		
110	0160412	1	Fuel cock Kraftstoffhahn	Llave de combustible Robinet d'essence		
200	0163046	1	Fuel tank cpl. Tank kpl.	Tanque de combustible cpl. Reservoir de carburant cpl.		
201	0175835	1	Tank cap Tankdeckel	Tapa de tanque Couvercle du reservoir		
202	0163040	1	Washer Scheibe	Arandela Rondelle		
203	0163041	1	Muff Stutzen	Manguito Manchon		
204	0163042	1	Fuel Pipe Kraftstoffleitung	Tubería de Combustible Tuyau à Combustible		
205	0163039	1	Clamp Schelle	Abrazaderaustible Agrafe		
208	5100002960	1	Bracket Halterung	Soporte Équerre		

Alternator cpl.
Lichtmaschine kpl.
Alternador cpl.
Alternateur cpl.

GV 7003A



Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	0160493	2	Ventilating sheet metal Belüftungsblech	Chapa de ventilación Tôle de ventilation		
3	0160494	1	Flange Flansch	Brida Bride		
4	0160495	1	Fan wheel Gebläserad	Ventilador Roue d'aeration		
6	0160503	1	Current Transformer Transformator	Transformador Transformateur		
7	0160505	1	Transformator covering Trasformatorabdeckung	Transformador cobertura Transformateur couvercle		
10	0157435	1	Seal Dichtung	Junta Joint		
12	0157434	1	Grooved ball bearing Rillenkugellager	Rodamiento a bolas Roulement rainuré à billes		
15	0157440	1	Carbon brush Kohlebürste	Escobilla Balai de charbon		
16	0157431	1	collector Kollektor	colector collecteur		
19	0156665	1	Socket Schuko Steckdose Schuko	Enchufe Schuko Prise Schuko	250V/16A/2P+T/38x38	
20	5100002635	1	Socket Steckdose	Enchufe Prise		
21	0170869	1	Socket CEE Steckdose CEE	Enchufe CEE Prise CEE	400V 16A IP44 CEE	
22	5100002636	1	Cover Deckel	Cubierta Couvercle		
23	5100002637	1	Cover cpl. Deckel kpl.	Cubierta cpl. Couvercle cpl.		
47	0160502	1	Terminal board Klemmbrett	Terminal de bornes Triangle de serrage		
48	0170858	1	Rectifier Gleichrichter 5-polig	Rectificador Redresseur		
49	0192537	1	Resistor Varistor	Varistor Varistor		
50	0157449	1	Protective switch Thermoschutzschalter	Interruptor de protección Interrupteur de protection		
51	0212882	1	Protective cap Schutzkappe	Capa de protección Capuchon de protection		
150	0192538	1	Plug Stopfen	Tapón Bouchon		
400	5100002638	1	Alternator cpl. Lichtmaschine kpl.	Alternador cpl. Alternateur cpl.		

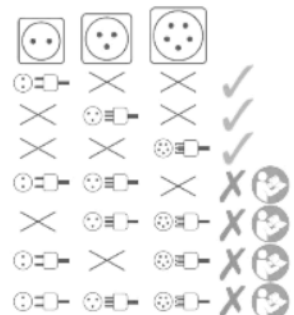
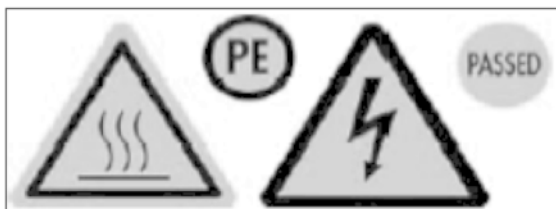
Motor cpl.
Motor kpl.
Motor cpl.
Moteur cpl.

GV 7003A

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurement./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
	5100001413	1	Gas Engine Benzinmotor	Motor a Gasolina Moteur à Essence		
	5100036032	1	Gas Engine Benzinmotor	Motor a Gasolina Moteur à Essence		
	0158502	1	Filter insert Filtereinsatz	Cartucho filtrante Element filtrant		
	0157694	1	Exhaust Auspuff	Escape Échappement		
	0162672	1	Exhaust seal Auspuffdichtung	Empaquetadura Joint de silencieux		

WACKER
NEUSON

W GV7003

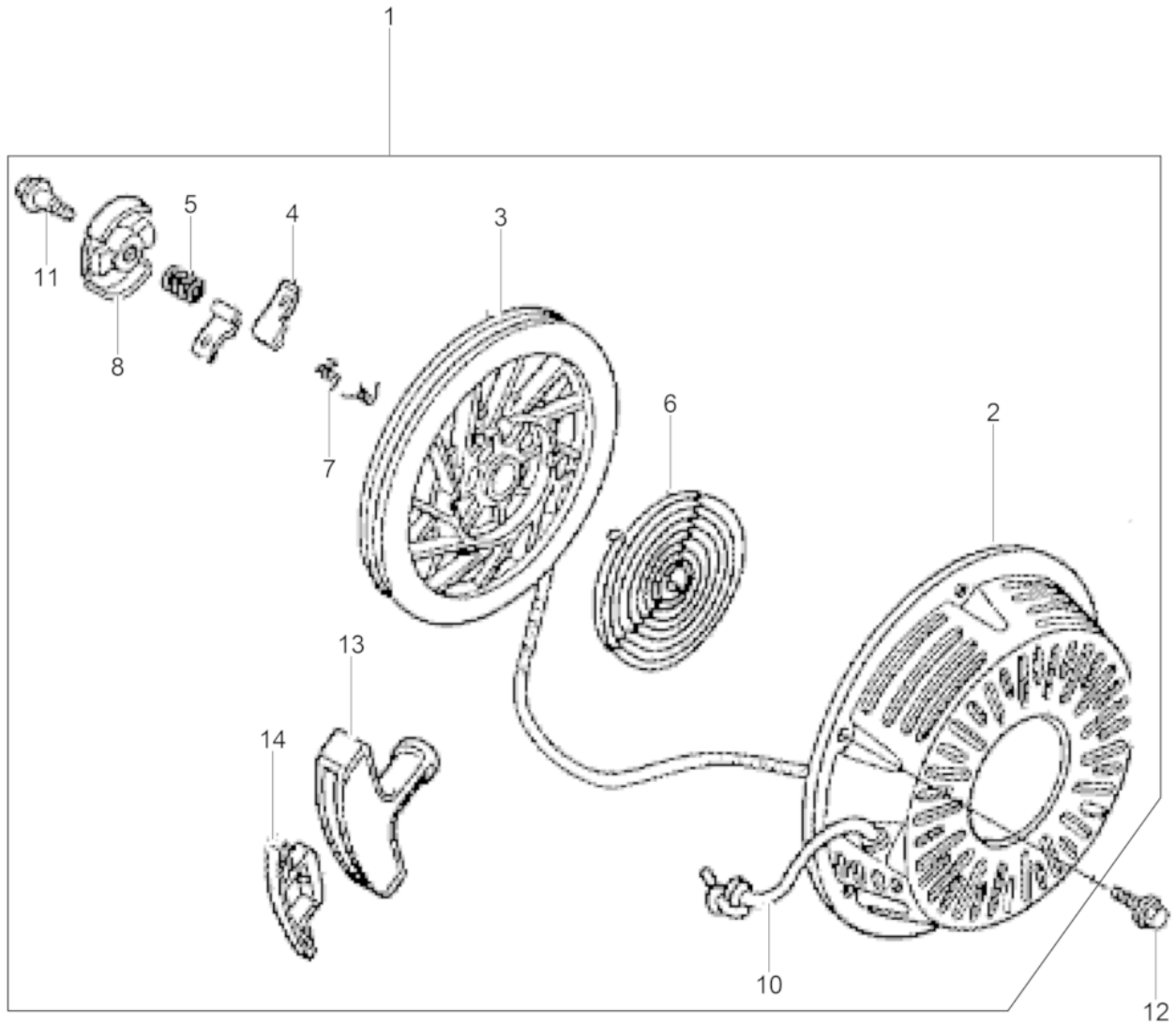


Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurement./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	0222103	1	Label logo Aufkleber Logo	Calcomania Insignia Autocollant Logo	80 mm	
2	0222086	1	Label Symbol Aufkleber Symbol	Calcomania Símbolo Autocollant Symbole		
3	0177730	1	Label-GV 7003 Aufkleber-GV 7003	Calcomania-GV 7003 Autocollant-GV 7003	27	
4	0178438	1	Decal-Sound Power Level Aufkleber-Schalleistungspegel	Etiqueta-nivel de potenciaacústica Autocollante-niveau sonore	89dB	
5	0186876	1	Label Aufkleber	Calcomania Autocollant		
6	0186878	1	Label Aufkleber	Calcomania Autocollant		
7	0186880	1	Label Aufkleber	Calcomania Autocollant		
8	5100010910	1	Label Aufkleber	Calcomania Autocollant		

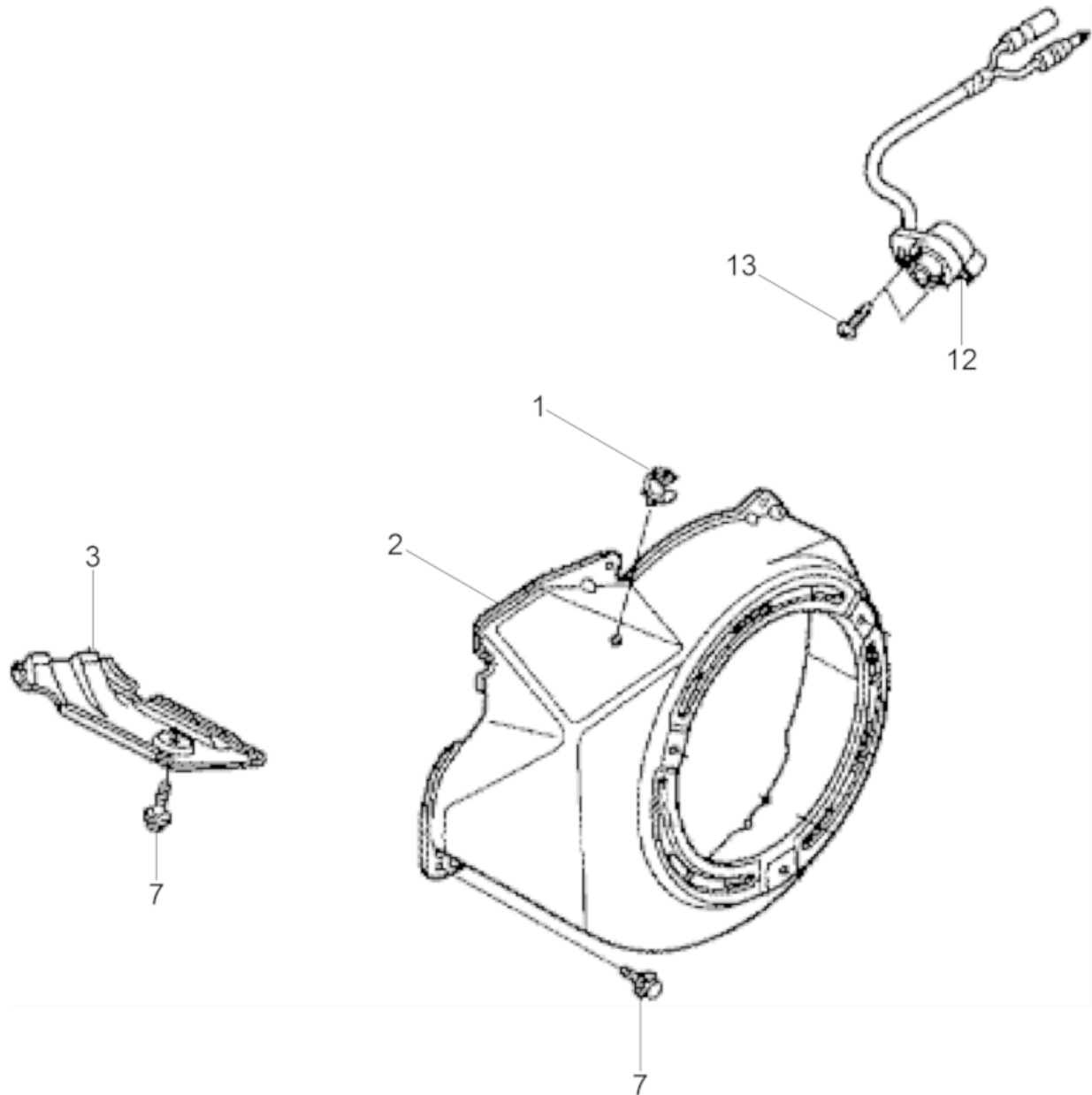


**WACKER
NEUSON**

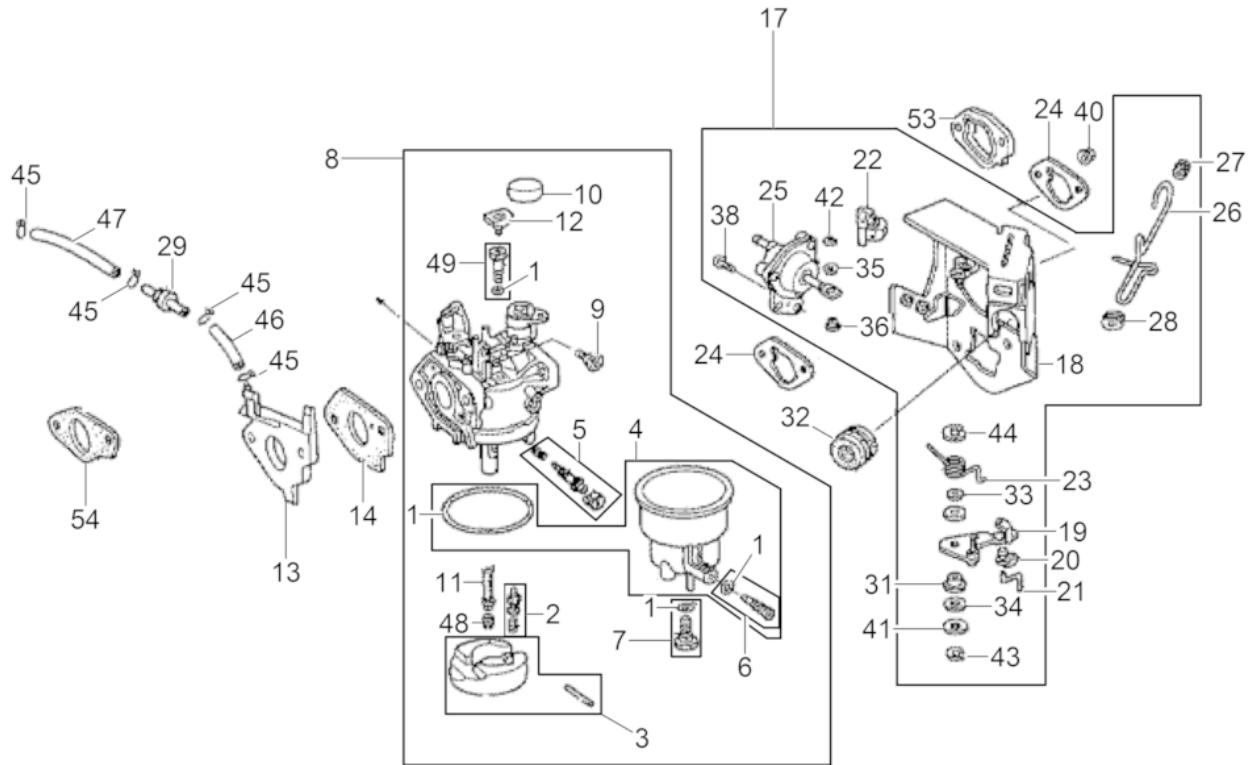
**Engine
Motor
Motor
Moteur**



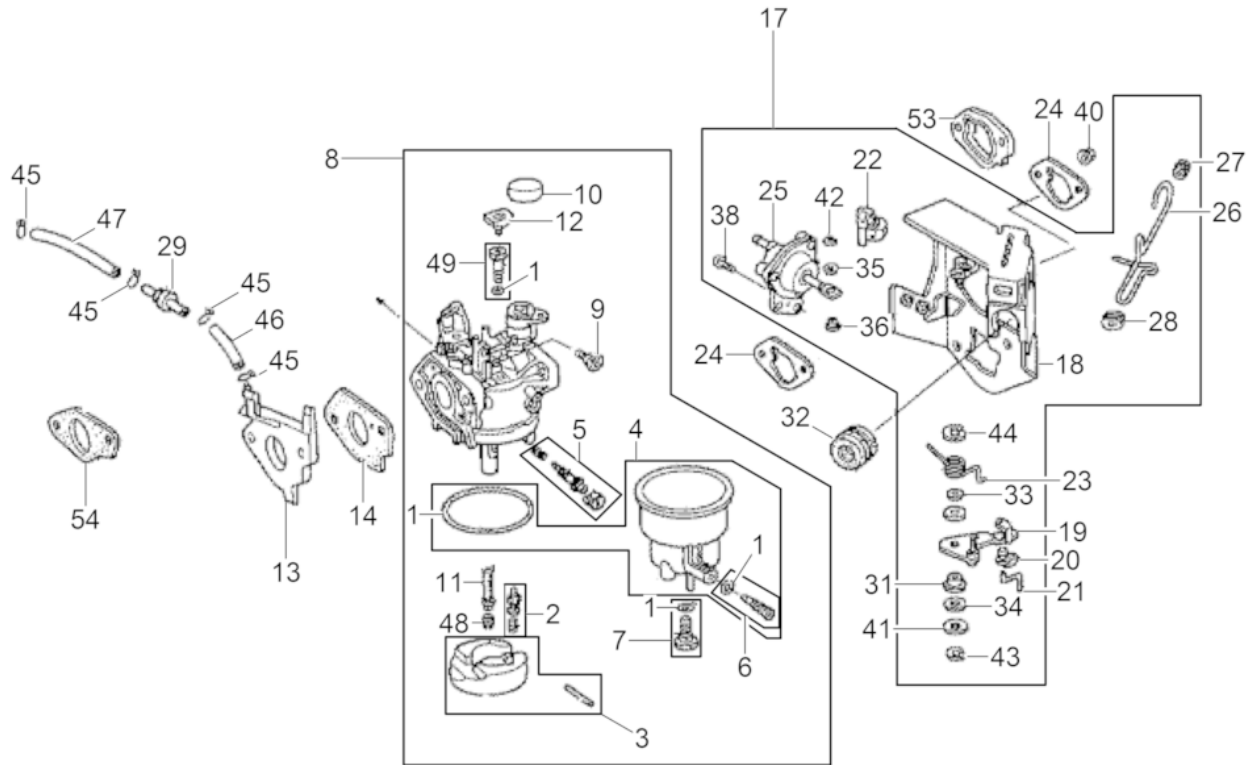
Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurement./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	5100003448	1	Recoil starter cpl. Reversierstarter kpl.	Starter reversible cpl. Démarrreur réversible cpl.		
2	0082839	1	Starter housing Startergehäuse	Caja del arrancador Carter de démarrage		
3	0082840	1	Starter pulley Seilscheibe	Polea Poulie de démarrage		
4	0081645	2	Ratchet Sperrklinke	Trinquete Cliquet		
5	0081646	1	Spring Feder	Resorte Ressort		
6	0081647	1	Spring Rückholfeder	Resorte Ressort		
7	0081648	2	Spring Feder	Resorte Ressort		
8	0081649	1	Spring Housing Federgehäuse	Carcasa de Resorte Logement du Ressort		
10	0208619	1	Rope Starterseil	Cuerda Corde		
11	0081658	1	Screw Schraube	Tornillo Vis		
12	0158458	3	Flange Bolt Flanschbolzen	Tornillo de Perno Vis de Boulon	6 x 10	
13	5100000428	1	Handle Griff	Empuñadura Poignée		
14	5100000429	1	Handle Griff	Empuñadura Poignée		



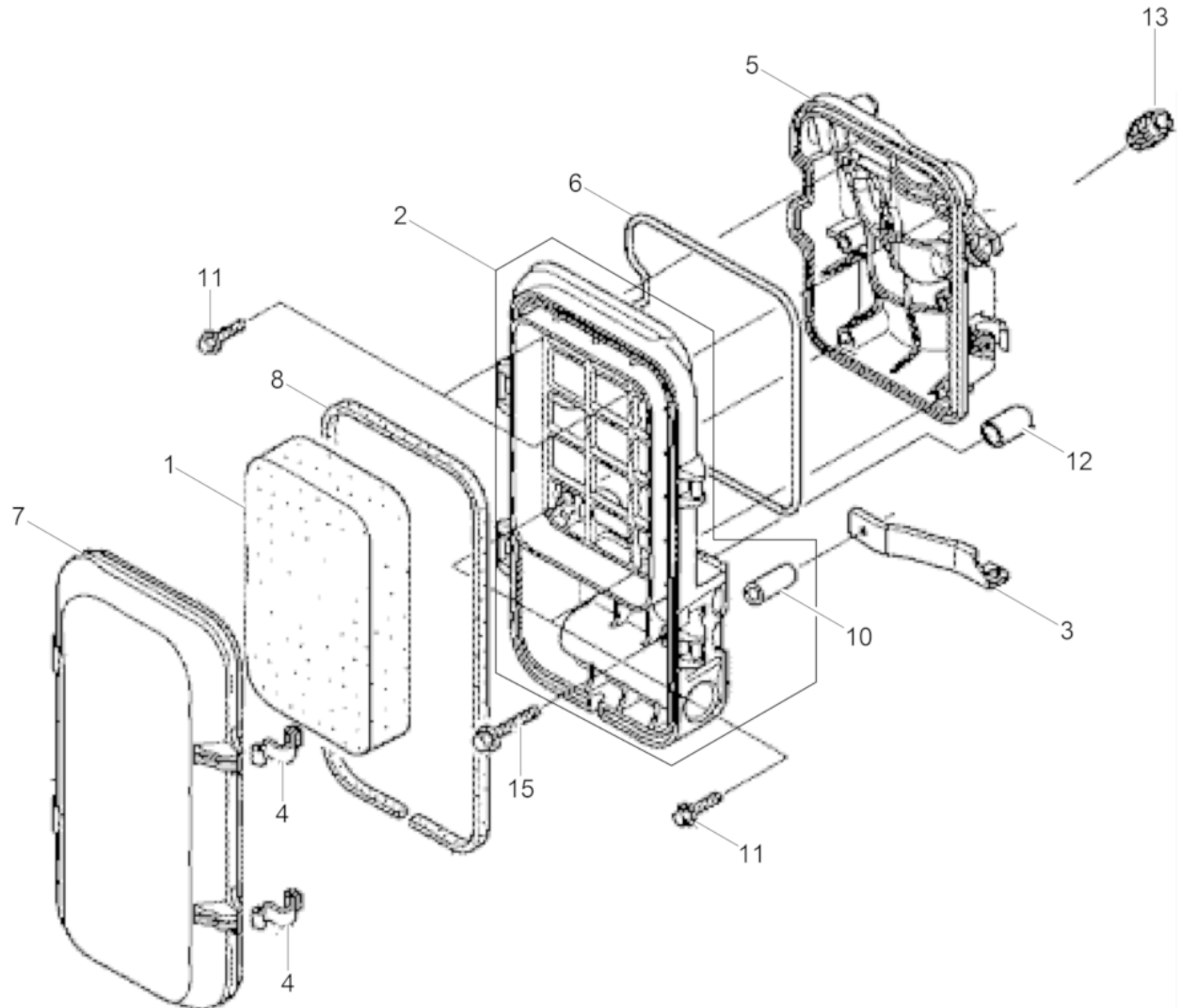
Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurement./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	0074689	1	Clip Klemme	Sujetador Agrafe		
2	5100003443	1	Cover cpl. Deckel kpl.	Tapa cpl. Couvercle cpl.		
3	5100000422	1	Cover cpl. Deckel kpl.	Tapa cpl. Couvercle cpl.		
7	0053990	6	Screw Schraube	Tornillo Vis	M6 x 12 10Nm/7ft.lbs	
12	5100000436	1	Engine stop cpl. Motorabschalter kpl.	Parada del motor cpl. Arrêt du moteur cpl.		
13	5100000448	2	Screw Schraube	Tornillo Vis		



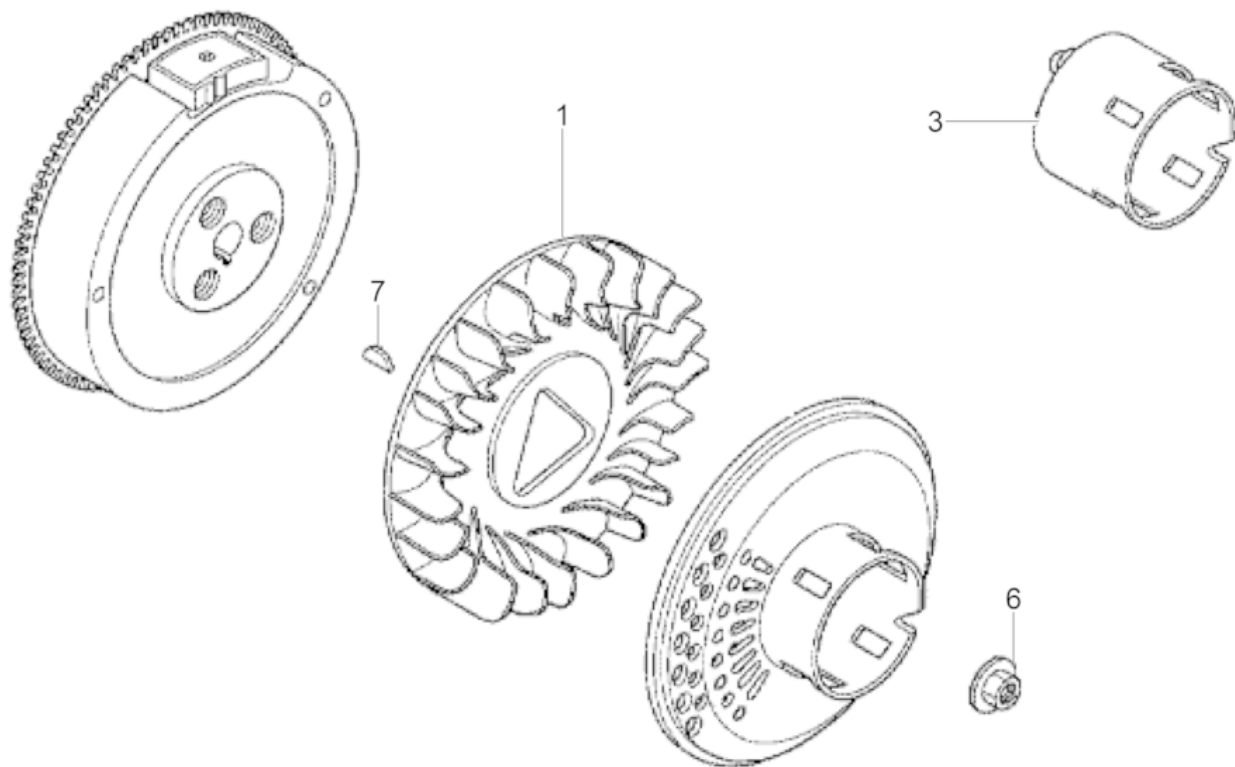
Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measur./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	0158519	1	Gasket set Dichtungssatz	Juego de juntas Jeu de joints		
2	0074759	1	Float needle Schwimmernadel	Aguja del flotador Aiguille de flotteur		
3	0217483	1	Set-carburetor float Schwimmer kpl.	Juego de flotador Jeu de flotteur		
4	0158520	1	Float Schwimmer	Flotador Flotteur		
5	0089286	1	Setscrew Gewindestift	Tornillo Vis		
6	0151786	1	Threaded pin Gewindestift	Varilla roscada Goupille fileté		
7	0158524	1	Threaded pin Gewindestift	Varilla roscada Goupille fileté		
8	5100003396	1	Carburetor cpl. Vergaser kpl.	Carburador cpl. Carburateur cpl.		
9	0071018	1	Throttle stop screw Anschlagschraube	Tornillo de tope Vis		
10	0151790	1	Cap Kappe	Tapa Couvercle		
11	5100003405	1	Main jet Hauptdüse	Gicleur principal Gicleur prinzipal		
12	0089281	1	Set-collar Manschettensatz	Juego-collar Jeu-collet		
13	5100003408	1	Insulator Isolator	Aislador Isolant		
14	5200000437	1	Gasket Dichtungen	Empaques Joints		
17	0162659	1	Console cpl. Konsole kpl.	Consola cpl. Console cpl.		
18	0158469	1	Console Konsole	Consola Console		
19	0158470	1	Choke control lever Chokehebel	Palanca estranguladora Levier d'étrangleur		
20	0158471	1	Joint rod Gelenkstange	Barra articulada Bielle de guidage		
21	0158472	1	Rod Stange	Varilla Tige		
22	0158473	1	Console Konsole	Consola Console		
23	0158474	1	Spring Feder	Resorte Ressort		
24	5100003436	1	Seal Dichtung	Junta Joint		
25	0158476	1	Diaphragm cpl. Membrane kpl.	Membrana cpl. Membrane cpl.		
26	0162670	1	Rod Stange	Varilla Tige		
27	0158478	1	Grommet Tülle	Ojal Passe-fil		



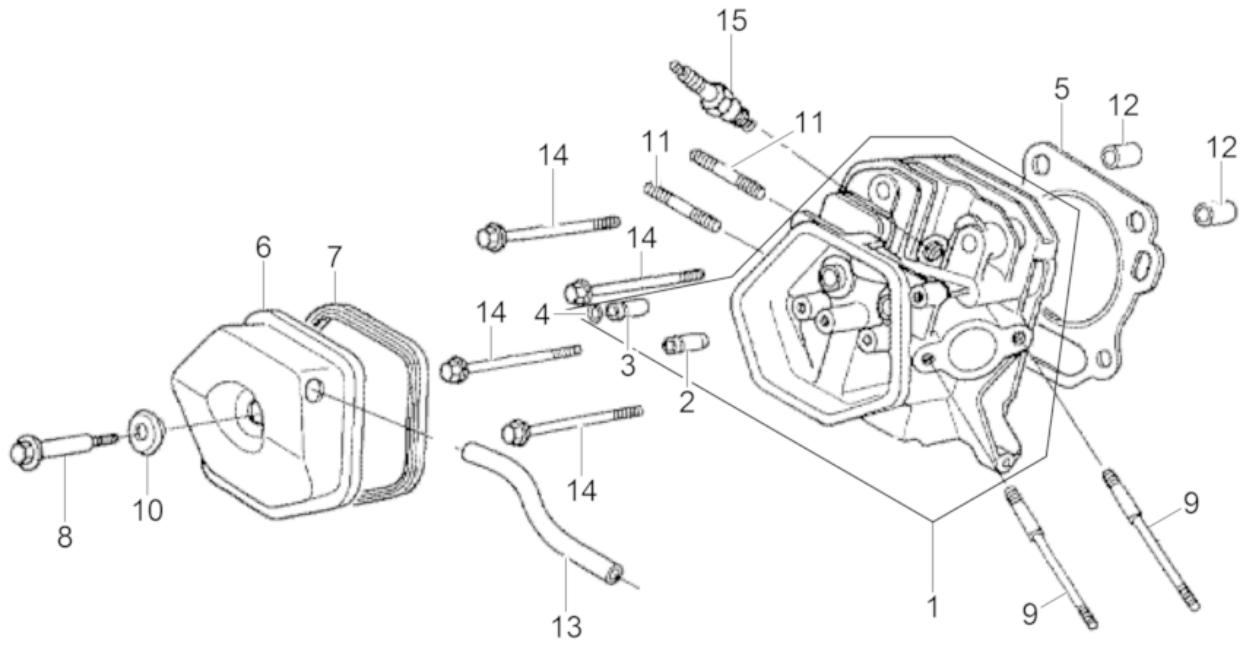
Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
28	0158479	1	Guide Führung	Guia Guide		
29	0158480	1	Back pressure valve Rückschlagventil	Válvula de retención Soupape de retenue		
31	0158481	1	Bush Buchse	Buje Boîte		
32	0158482	1	Grommet Tülle	Ojal Passe-fil		
33	0158483	1	Disc Scheibe	Disco Disque		
34	0158484	2	Gasket Dichtung	Junta Joint		
35	0158485	1	Thrust washer Druckscheibe	Arandela de presión Rondelle de pression		
36	0158486	1	Spacer Abstandsstück	Espaciador Pièce d'écartement		
38	0158487	2	Screw Schraube	Tornillo Vis		
40	0071056	2	Nut Mutter	Tuerca Ecrou	M6	
41	0158488	1	Disc Scheibe	Disco Disque		
42	0158489	1	Clip-retaining Halteclip	Presilla de retención Clé de serrage	2,0	
43	0158490	1	Clip-retaining Halteclip	Presilla de retención Clé de serrage	4	
44	0158491	1	Clip-retaining Halteclip	Presilla de retención Clé de serrage	7	
45	0158492	4	Clamp Schlauchklemme	Abrazadera Agrafe		
46	0158494	1	Hose Schlauch 3,5x 75 mm	Manguera Tuyau	3,5x75	
47	5100003497	1	Hose Schlauch 3.5X130	Manguera Tuyau	3,5x130	
48	0162705	1	Main jet Hauptdüse	Chicler principal Gicleur principal	98	
48	0162706	1	Main jet Hauptdüse	Gicleur principal Gicleur principal	102	
48	5100000456	1	Main jet Hauptdüse	Chicler principal Gicleur principal		
49	0084630	1	Idle jet Leerlaufdüse	Gicleur para marcha en vacío Gicleur secondaire	40	
53	0074761	1	Carburetor mount spacer Distanzstück	Espaciador Pièce d'écartement		
54	5200000438	1	Gasket Dichtungen	Empaques Joints		



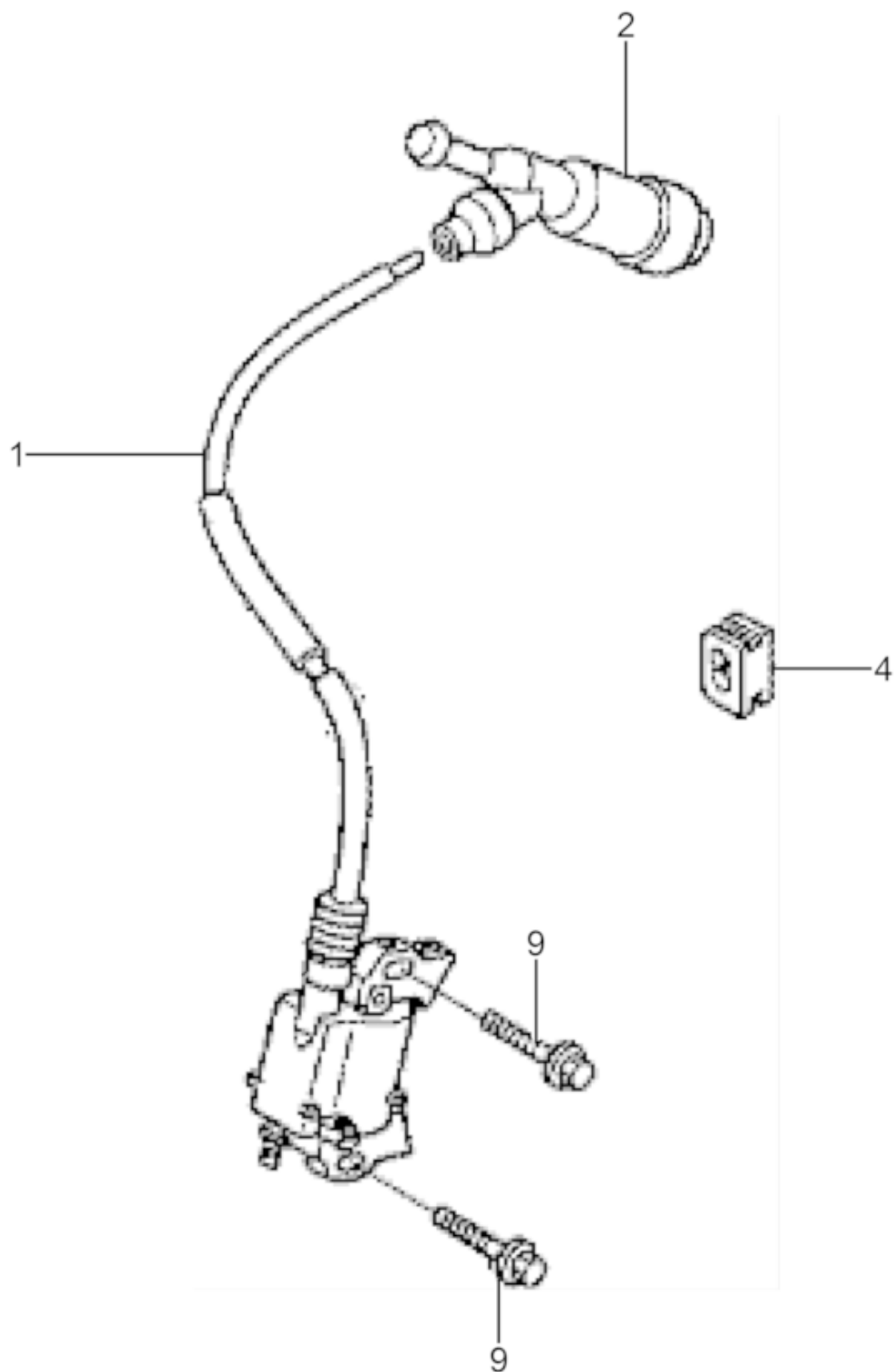
Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	0158502	1	Filter insert Filtereinsatz	Cartucho filtrante Element filtrant		
2	5100001468	1	Bracket Halter	Soporte Équerre		
3	5100003434	1	Fixing device Halterung	Soporte Bague de retenue		
4	5100003435	2	Spring Feder	Resorte Ressort		
5	5100001466	1	Filter bracket Filterkonsole	Consola del filtro Console de filtre		
6	5100003437	1	Seal Dichtung	Junta Joint		
7	5100001467	1	Air cleaner cover Luftfilterdeckel	Tapa-filtro del aire Couvercle-filtre à air		
8	5100003439	1	Seal Dichtung	Junta Joint		
10	5100003440	1	Sleeve Hülse	Collar Douille		
11	0157532	4	Flange Bolt Flanschbolzen	Tornillo de Perno Vis de Boulon	M5 x 18	
12	5000226543	1	Gasket Dichtung	Junta Joint		
13	0213394	1	Silent block Gummipuffer	Bloque silente Silentbloc		
15	5100003502	1	Flange screw Flanschschraube 6X32	Tornillo de brida Vis de bride	6x32	



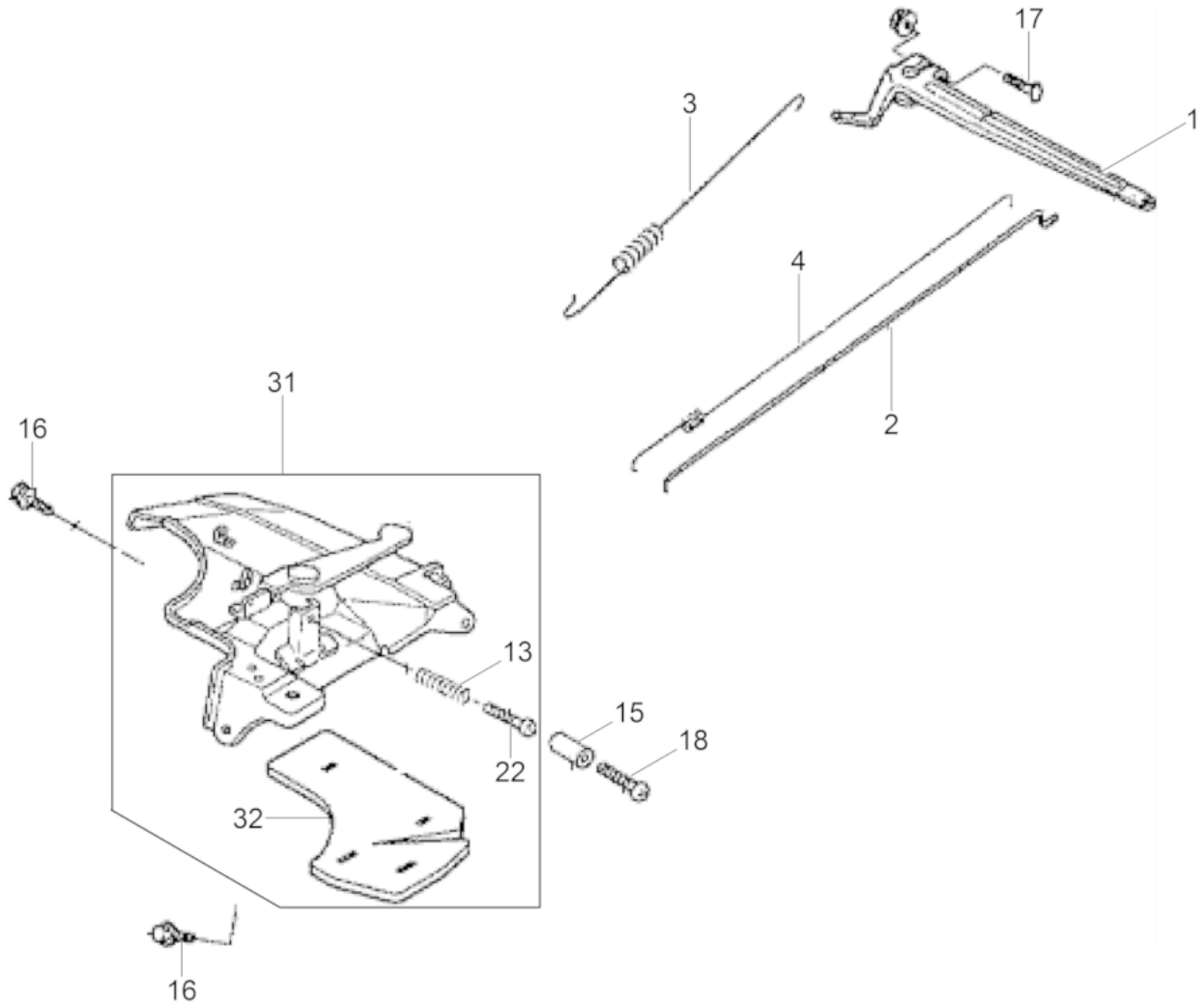
Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	0209989	1	Fan Wheel Gebläserad	Ventilador Roue d'Aeration		
3	0089276	1	Starter Pulley Starterscheibe	Arandela Del Starter Rondelle du Lanceur		
4	510000433	1	Fly wheel cpl. Schwungrad kpl.	Volante cpl. Volant cpl.		
6	0081613	1	Nut Mutter	Tuerca Écrou		
6	0116736	1	Nut Mutter	Tuerca Ecrou	16M	
7	0074672	1	Woodruff key Scheibenfeder	Lengüeta redonda Clavette	25 x 18	



Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	510000354	1	Cylinder Head cpl. Zylinderkopf kpl.	Culata cpl. Culasse cpl.		
2	0110602	1	Valve guide Ventilführung	Guíaválvula Guide de soupape		
3	0074648	1	Valve guide Ventilführung	Guíaválvula Guide de soupape		
4	0074648	1	Valve guide Ventilführung	Guíaválvula Guide de soupape		
5	510000356	1	Cylinder head gasket Zylinderkopfdichtung	Junta de culata del cilindro Joint de culasse de cylindre		
6	510000353	1	Cylinder head cover Zylinderkopfdeckel	Tapa del cilindro Couvercle supérieur		
7	0074645	1	Cylinder head gasket Zylinderkopfdichtung	Junta de culata del cilindro Joint de culasse de cylindre		
8	510000450	1	Screw Schraube	Tornillo Vis		
9	5100003482	2	Bolt Bolzen 8X115	Perno Boulon	8x115	
10	0074657	1	Washer Scheibe	Arandela Rondelle		
11	0213388	2	Threaded bolt Gewindebolzen	Perno roscado Boulon fileté		
12	0074652	2	Dowel pin Passstift	Espiga Cheville	12 x 20	
13	5100003391	1	Breather tube Entlüftungsschlauch	Línea de purgado Tuyau d'évacuation purge		
14	5100003507	4	Flange screw Flanschschraube 10X80	Tornillo de brida Vis de bride	10x80	
15	0209776	1	Spark plug Zündkerze	Bujía Bougie		



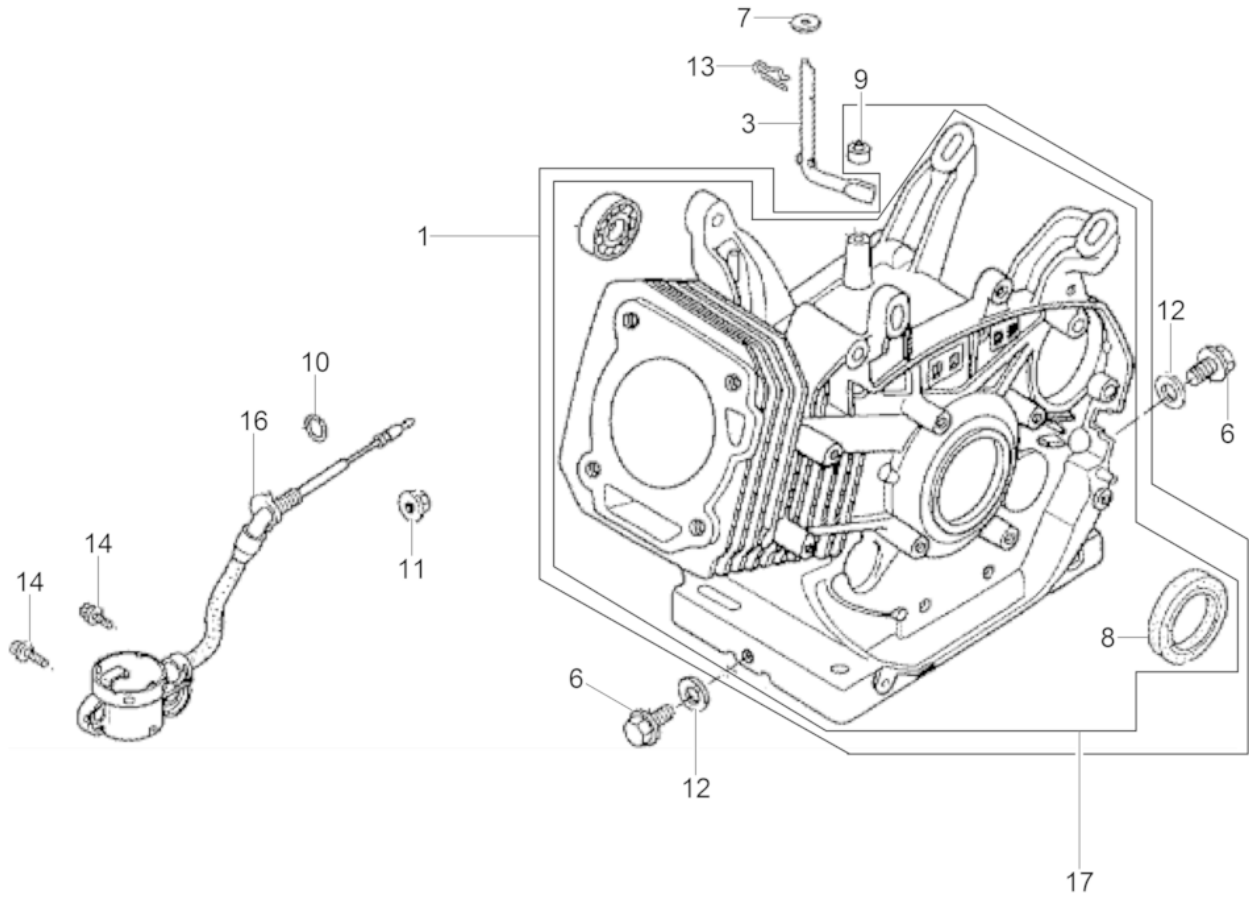
Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurement/Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	510000431	1	Ignition coil cpl. Zündspule kpl.	Bobina de encendido cpl. Bobine d'allumage cpl.		
2	0217491	1	Spark plug terminal cap Zündkerzenstecker	Enchufe de bujía Porte bougies		
4	0081611	1	Grommet Tülle	Ojal Passe-fil		
9	0070966	2	Screw Schraube	Tornillo Vis	M6 x 28 10Nm/7ft.lbs	
10	0076375	1	Clip Klemme	Sujetador Agrafe		
15	510000435	1	Cable harness cpl. Kabelbaum kpl.	mazo de cable cpl. Faisceau de câbles cpl.		



Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurement./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	0075845	1	Governor lever Reglerhebel	Palanca de regulador Levier régulateur		
2	0075844	1	Governor rod Reglerstange	Varillaje de regulación Tige de régulateur		
3	5100003419	1	Spring Feder	Resorte Ressort		
4	0075843	1	Spring Feder	Resorte Ressort		
13	0054088	1	Adjusting spring Feder	Resorte de ajuste Ressort d'ajustage		
15	0156684	1	Spacer Abstandsstück	Espaciador Pièce d'écartement		
16	0053990	2	Screw Schraube	Tornillo Vis	M6 x 12 10Nm/7ft.lbs	
17	5100000451	1	Screw Schraube	Tornillo Vis		
18	0156685	1	Screw Schraube	Tornillo Vis	M5x25	
22	0116740	1	Screw Schraube	Tornillo Vis	5x45	
23	0071056	1	Nut Mutter	Tuerca Ecrou	M6	
31	5100003414	1	Governor cpl. Regler kpl.	Regulador cpl. Régulateur cpl.		
32	5100003425	1	Insulator Isolation	Aislador Isolant		

Cylinder housing
Zylindergehäuse
Carcasa de cilindro
Carter cylindre

GV 7003A

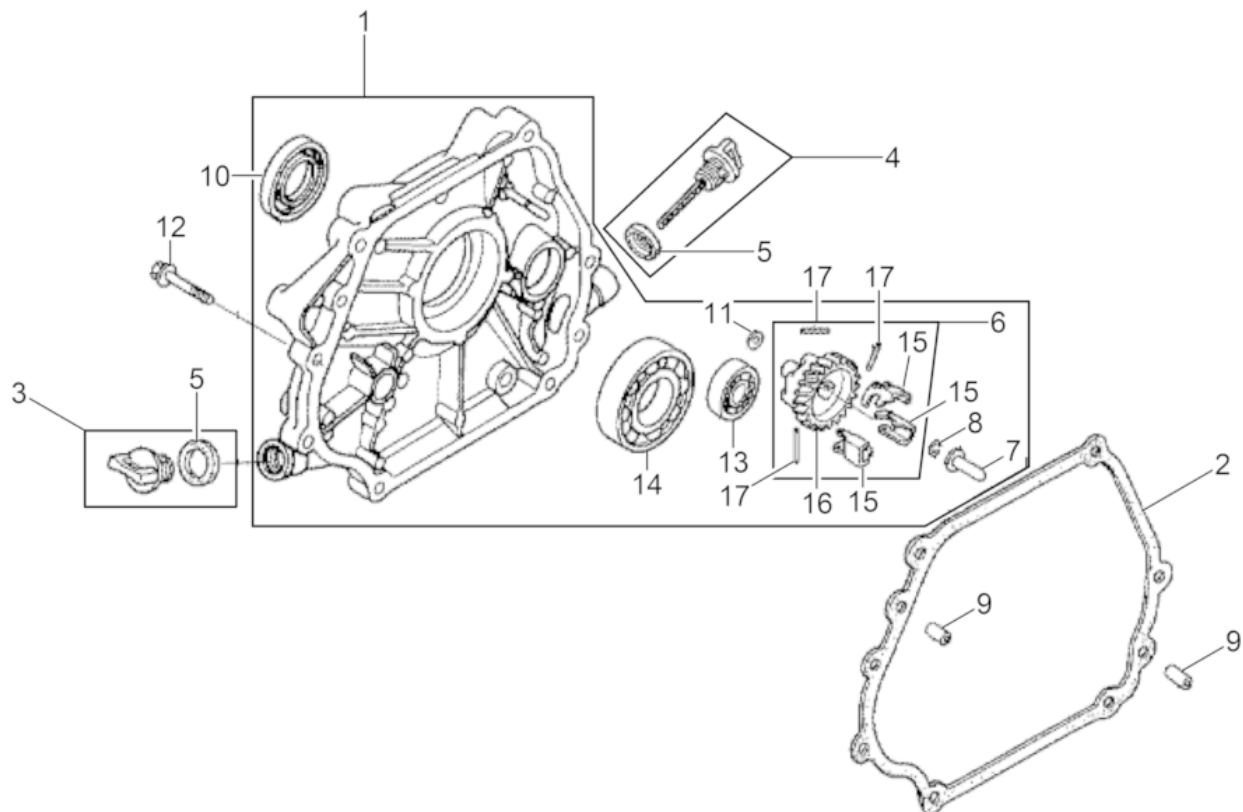


Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	510000352	1	Cylinder Housing cpl. Zylindergehäuse kpl.	Carcasa de Cilindro cpl. Carter Cylindre cpl.		
3	0110114	1	Governor shaft Reglerwelle	Eje de regulador Arbre régulateur		
6	5100003483	1	Drain screw Ablassschraube 12X15	Tornillo de vaciado Vis de décharge	12x15	
7	0074656	1	Washer Scheibe	Arandela Rondelle	8.2 x 17 x 0.8	
8	510000453	1	Sealing ring Wellendichtring	Anillo de sellado Anneau étancheité		
9	0157749	1	Oil Seal Öldichtung	Junta de Aceite Joint D'Huile	8 x 14 x 5	
10	0208616	1	O-Ring O-Ring	Anillo-O Joint torique	14M	
11	0072332	1	Flange nut Flanschmutter	Tuerca de reborde Ecrou de bride	M10	
12	0053994	2	Ring seal Dichtring	Anillo sellador Rondelle à étancher	12M	
13	0110110	1	Cotter pin Vorsteckfeder	Clavija hendida Goupille fendue	10	
14	5100003498	2	Flange screw Flanschschraube 6X12	Tornillo de brida Vis de bride	6x12	
15	5100003509	1	Grooved ball bearing Radialkugllager 6202	Rodamiento de bolas Roulement à billes		
16	0217492	1	Switch assembly Ölschutzschalter kpl.	Interruptor compl. Interrupteur compl.		

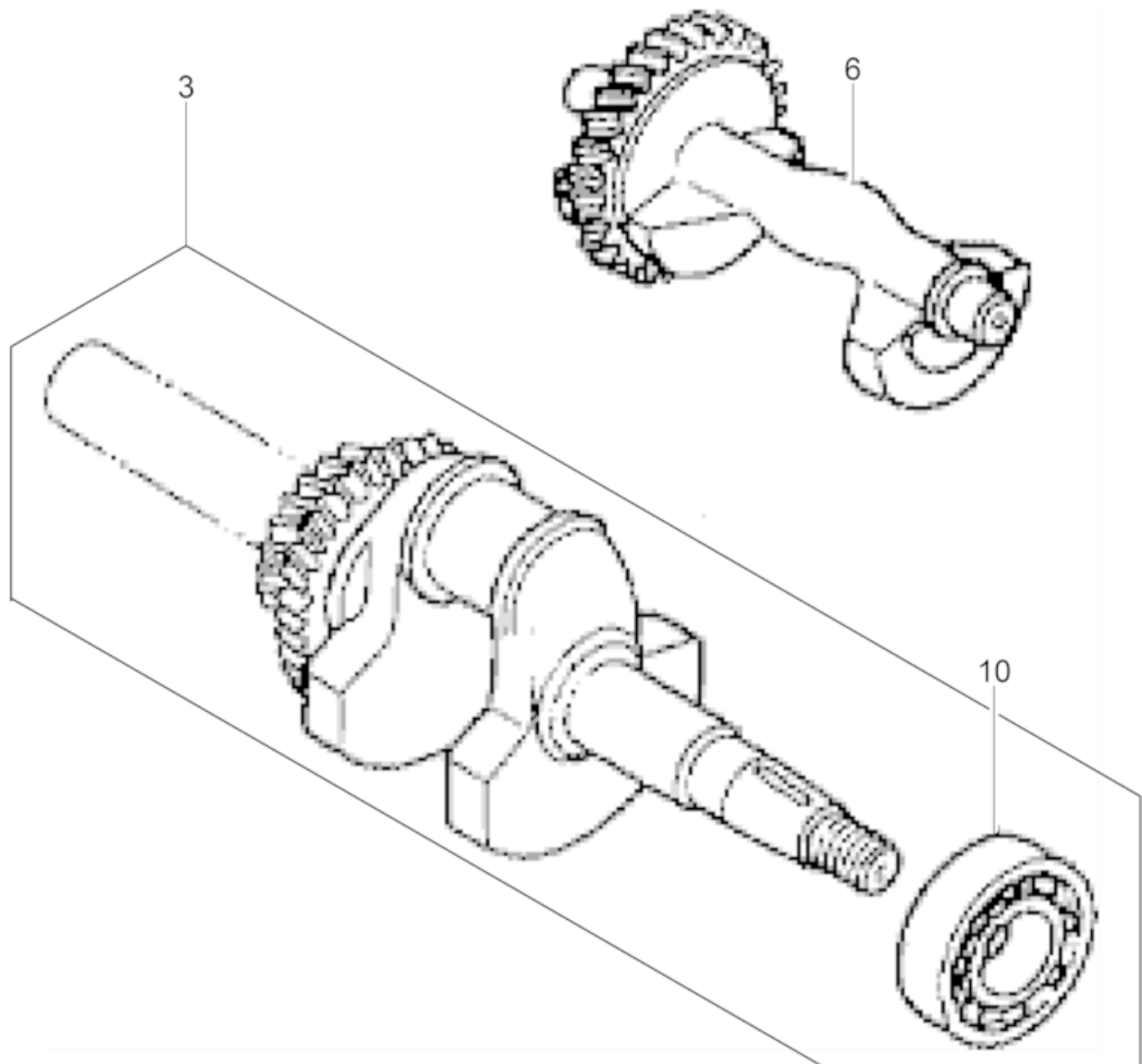
**Crankcase cover
Kurbelgehäuseabdeckung**

GV 7003A

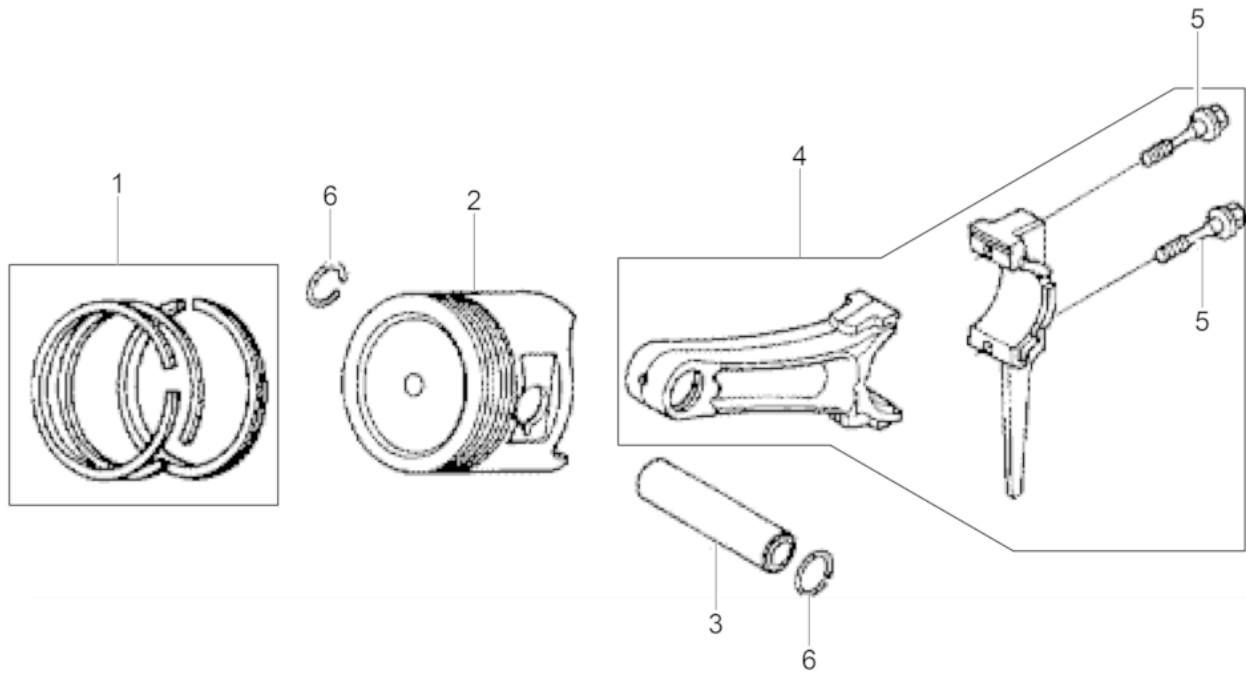
**Cubierta da la caja de manivel
Couvercle carter de manivelle**



Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measur./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	5100000347	1	Crankcase cover cpl. Kurbelgehäusedeckel kpl.	Tapa del Carter cpl. Couvercle de Carter cpl.		
2	5100000350	1	Gasket Dichtung	Junta Joint		
3	0162646	1	Oil filler cap Kappe-Ölfüller	Llenador de aceite Remplisseur d'huile		
4	0217482	1	Oil dip stick cpl. Ölpeilstab kpl.	Varilla de sondear aceite cpl. Jauge de niveau d'huile cpl.		
5	0162647	2	Gasket Dichtung	Junta de estanqueidad Garniture		
6	0082828	1	Kit-governor Reglersatz	Juego-regulador Jeu-régulateur		
7	0074632	1	Slider Gleitstück	Manguito Douille		
8	0081615	1	Retaining ring Sicherungsring	Anillo de retención Bague d'arrêt		
9	0081617	2	Dowel pin Passstift	Espiga Cheville	8 x 12	
10	5100000453	1	Sealing ring Wellendichtring	Anillo de sellado Anneau étanchéité		
11	0071639	1	Washer Scheibe	Arandela Rondelle	6M	
12	0116734	7	Bolt Bolzen	Perno Boulon	M8 x 40	
13	5100003509	1	Grooved ball bearing Radialkugllager 6202	Rodamiento de bolas Roulement à billes		
14	5100003512	1	Grooved ball bearing Radialkugellager 6207	Rodamiento de bolas Roulement à billes		
15	0075788	3	Weight Reglergewicht	Peso Poids		
16	0082829	1	Holder Halter	Soporte Attache		
17	0074634	3	Pin Stift	Pasador Goupille		



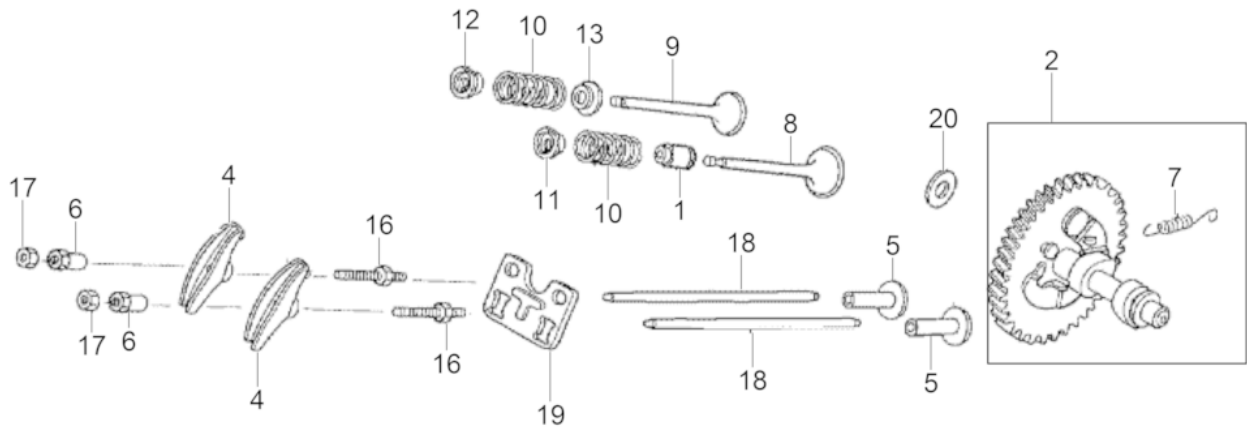
Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
3	0209982	1	Crankshaft Kurbelwelle	Cigüeñal Vilebrequin		
6	0082823	1	Balance weight Gegengewicht	Contrapeso Contrebalance		
10	0212796	1	Ball bearing Kugellager	Rodamiento a bolas Roulement rainuré à billes		



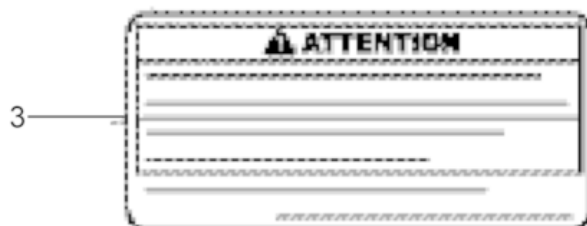
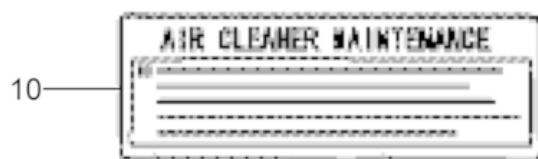
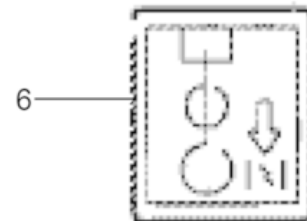
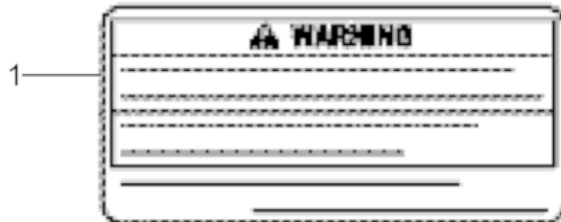
Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measuram./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	5100000358	1	Set of piston rings Kolbenringsatz	Juego de aros de pistón Jeu de segments de piston		
1	5100000360	1	Set of piston rings Kolbenringsatz	Juego de aros de pistón Jeu de segments de piston		
1	5100000362	1	Set of piston rings Kolbenringsatz	Juego de aros de pistón Jeu de segments de piston		
1	5100000364	1	Set of piston rings Kolbenringsatz	Juego de aros de pistón Jeu de segments de piston		
1	5100003354	1	Set of piston rings Kolbenringsatz 0,25	Juego de aros de pistón Jeu de segments de piston	0,25	
1	5100003359	1	Set of piston rings Kolbenringsatz 0,5	Juego de aros de pistón Jeu de segments de piston	0,5	
1	5100003564	1	Set of piston rings Kolbenringsatz	Juego de aros de pistón Jeu de segments de piston		
2	5100000366	1	Piston Kolben	Pistón Piston		
2	5100000368	1	Piston Kolben	Pistón Piston		
2	5100000370	1	Piston Kolben	Pistón Piston		
2	5100000371	1	Piston Kolben	Pistón Piston		
2	5100000372	1	Piston Kolben	Pistón Piston		
3	5100000374	1	Piston pin Kolbenbolzen	Perno de pistón Axe de piston		
4	5100000375	1	Connecting rod cpl. Pleuelstange kpl.	Biela cpl. Bielle cpl.		
4	5100000376	1	Connecting rod cpl. Pleuelstange kpl.	Biela cpl. Bielle cpl.		
5	0075807	2	Screw Schraube	Tornillo Vis		
6	0075804	2	Retaining ring Sicherungsring	Anillo de retención Bague d'arrêt	22,44	

Camshaft
Nockenwelle
Arbol de levas
Arbre à cames

GV 7003A



Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	0151750	1	Gasket Dichtung	Empaque Garniture		
2	5100003382	1	Camshaft cpl. Nockenwelle kpl.	Arbol de levas cpl. Arbre à cames cpl.		
4	0074675	2	Rocker arm Kipphebel	Balancín Culbuteur		
5	0074678	2	Valve tappet Ventilstößel	Levantaválvula Pousoir		
6	0070985	2	Rocker arm pivot Einstellmutter	Espaciador Pivot		
7	0151028	1	Spring Feder	Resorte Ressort		
8	5100003382	1	Intake valve Einlassventil	Válvula de admisión Soupape d'admission		
9	5100003384	1	Valve Ventil	Válvula Soupape		
10	0217481	2	Spring Feder	Resorte Ressort		
11	5100003385	1	Spring holder Federgehäuse	Soporte Support		
12	5100003385	1	Spring holder Federgehäuse	Soporte Support		
13	0074659	1	Spring Federteller	Resorte Ressort		
16	0072778	2	Stud Gewindebolzen	Perno prisionero Boulon	8	
17	0070984	2	Locknut Sechskantmutter	Contratuerca Contre-écrou	1/4-28in	
18	0209984	2	Push rod Stoßstange	Varilla de empuje Pousoir		
19	0209985	1	Plate Platte	Placa Plaque		
20	0209986	1	Thrust washer Druckscheibe	Arandela de presión Rondelle de pression		

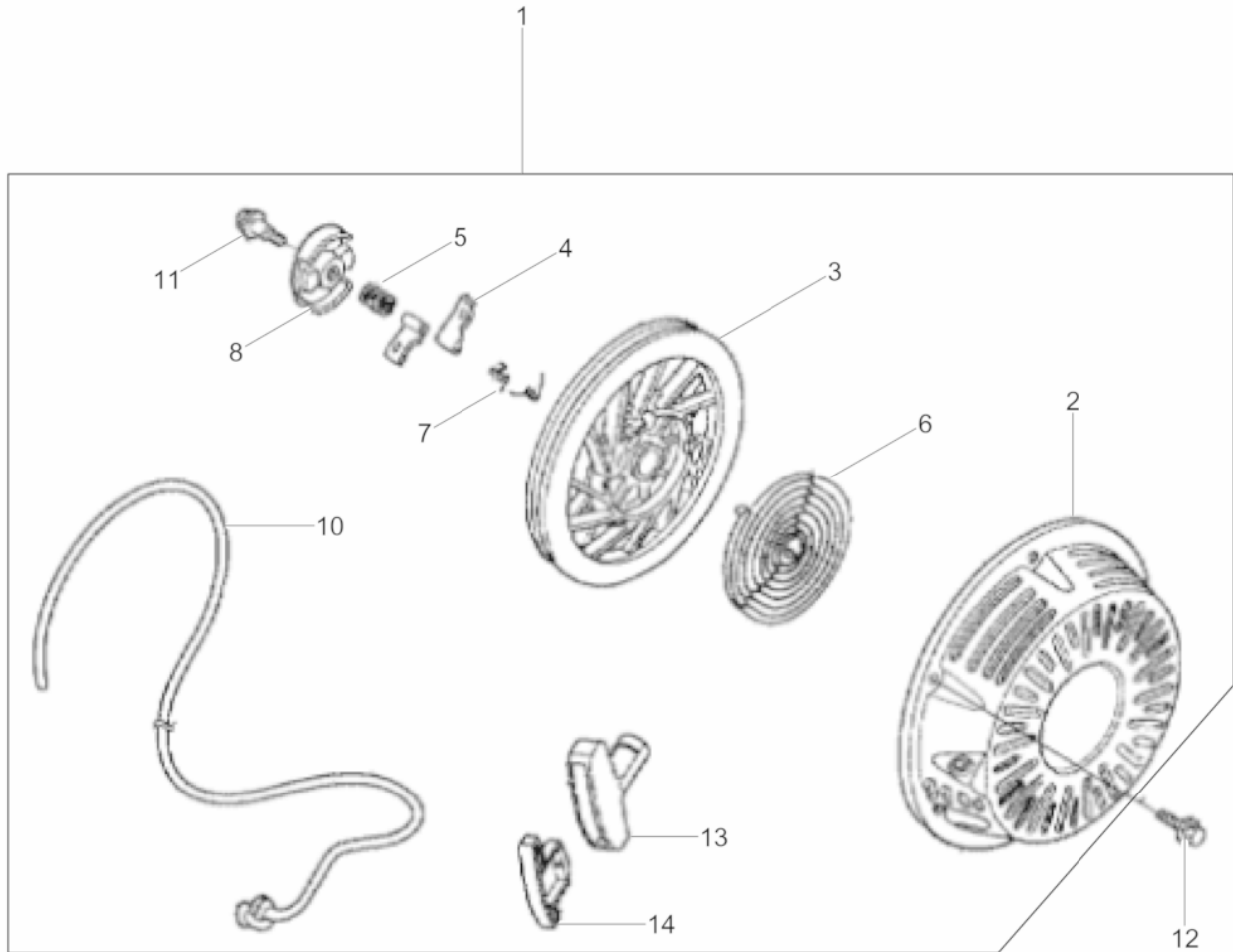


Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	5100000437	1	Warning Label Warnhinweiß	Etiqueta Amonestadora Étiquette D'avertissement		
3	5100000438	1	Warning Label Warnhinweiß	Etiqueta Amonestadora Étiquette D'avertissement		
4	5100000439	1	Warning Label Warnhinweiß	Etiqueta Amonestadora Étiquette D'avertissement		
6	0158511	1	Label Aufkleber-Choke	Calcomania Autocollant		
10	0213386	1	Label Aufkleber	Calcomania Autocollant		

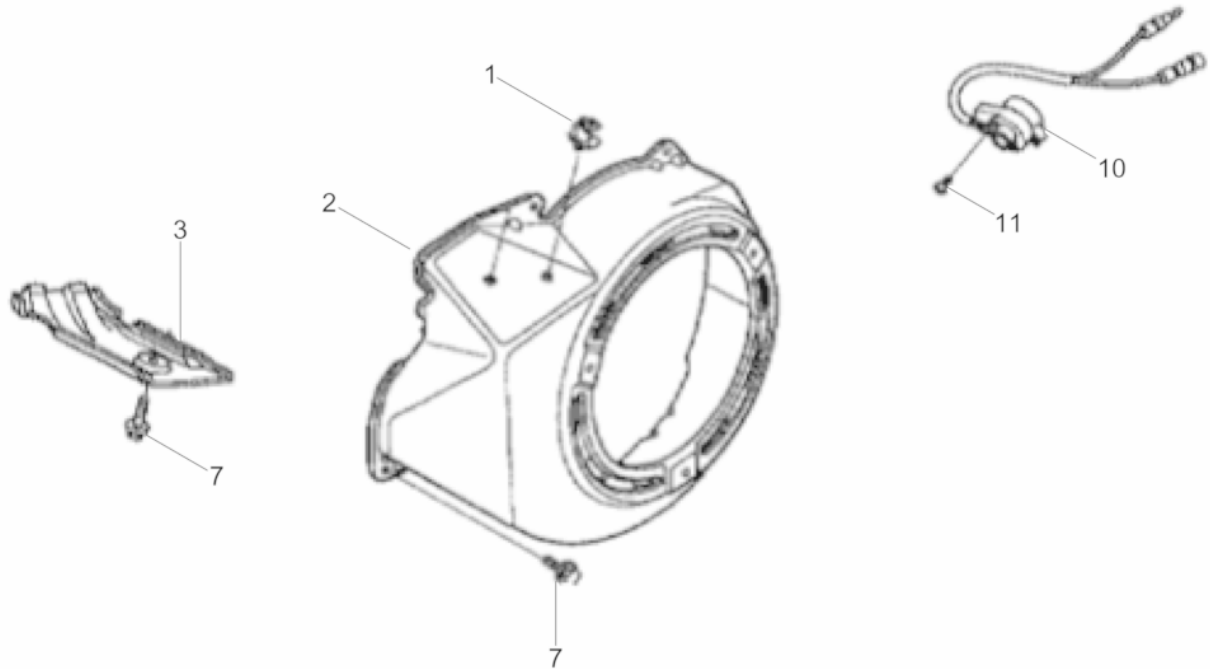


**WACKER
NEUSON**

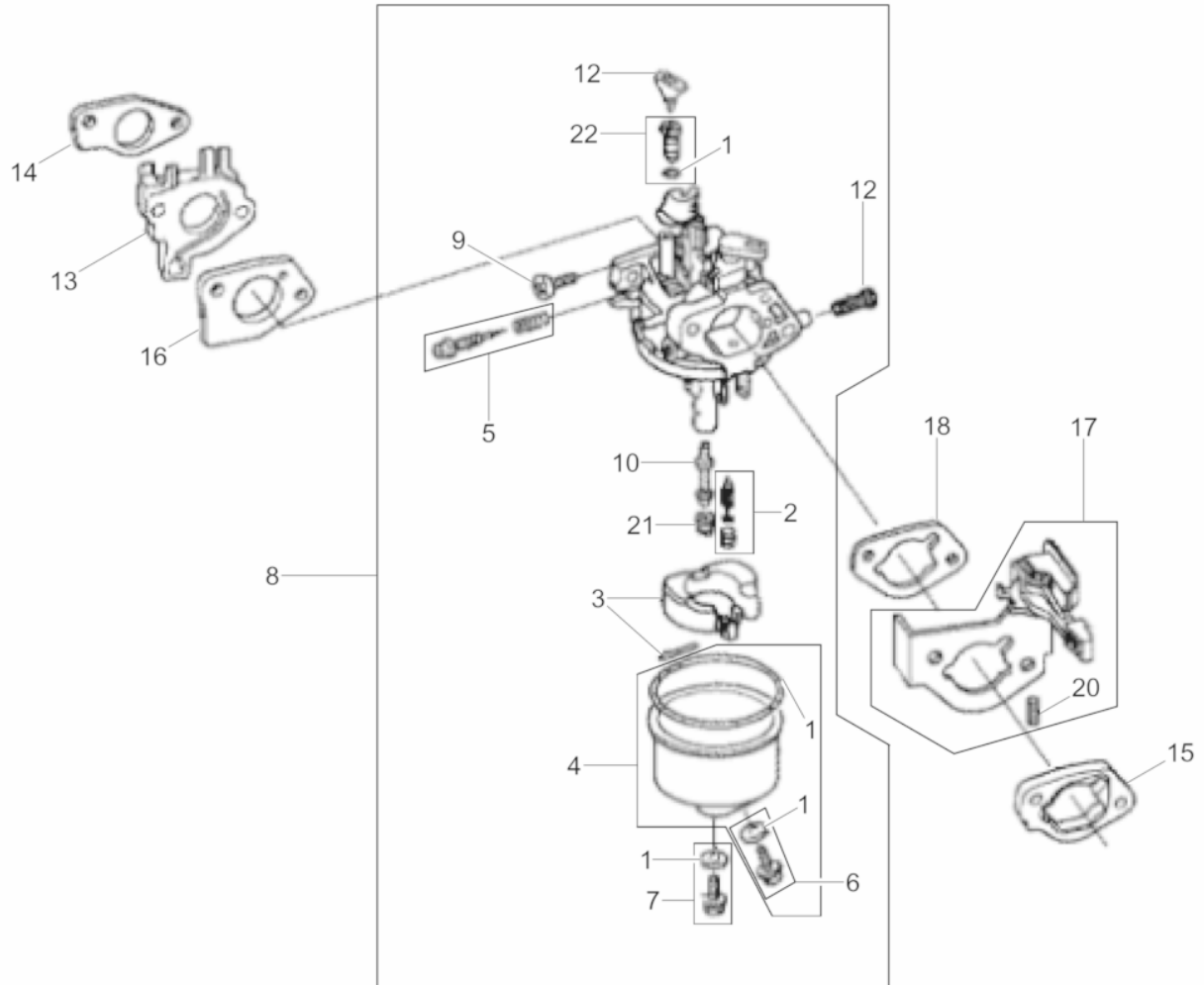
**Engine
Motor
Motor
Moteur**



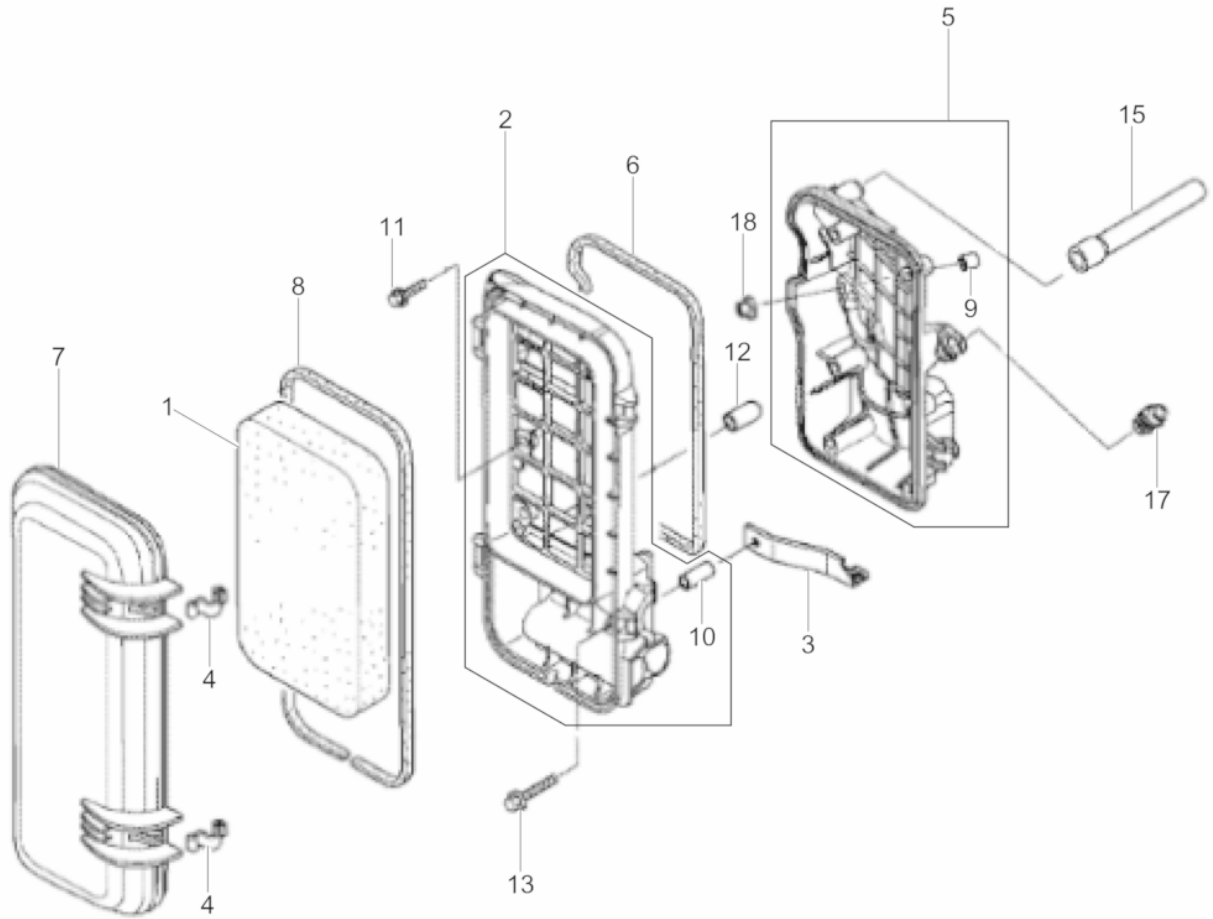
Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurement/Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	5100000425	1	Starter cpl. Anlasser kpl.	Arrancador cpl. Démarrreur cpl.		
2	0082839	1	Starter housing Startergehäuse	Caja del arrancador Carter de démarrage		
3	0082840	1	Starter pulley Seilscheibe	Polea Poulie de démarrage		
4	0081645	2	Ratchet Sperrklinke	Trinquete Cliquet		
5	0081646	1	Spring Feder	Resorte Ressort		
6	0081647	1	Spring Rückholfeder	Resorte Ressort		
7	0081648	2	Spring Feder	Resorte Ressort		
8	0081649	1	Spring Housing Federgehäuse	Carcasa de Resorte Logement du Ressort		
10	0082842	1	Rope Starterseil	Cuerda Corde		
11	0081658	1	Screw Schraube	Tornillo Vis		
12	0071053	3	Screw Schraube	Tornillo Vis	M6 x 10 10Nm/7ft.lbs	
13	5100000428	1	Handle Griff	Empuñadura Poignée		
14	5100000429	1	Handle Griff	Empuñadura Poignée		



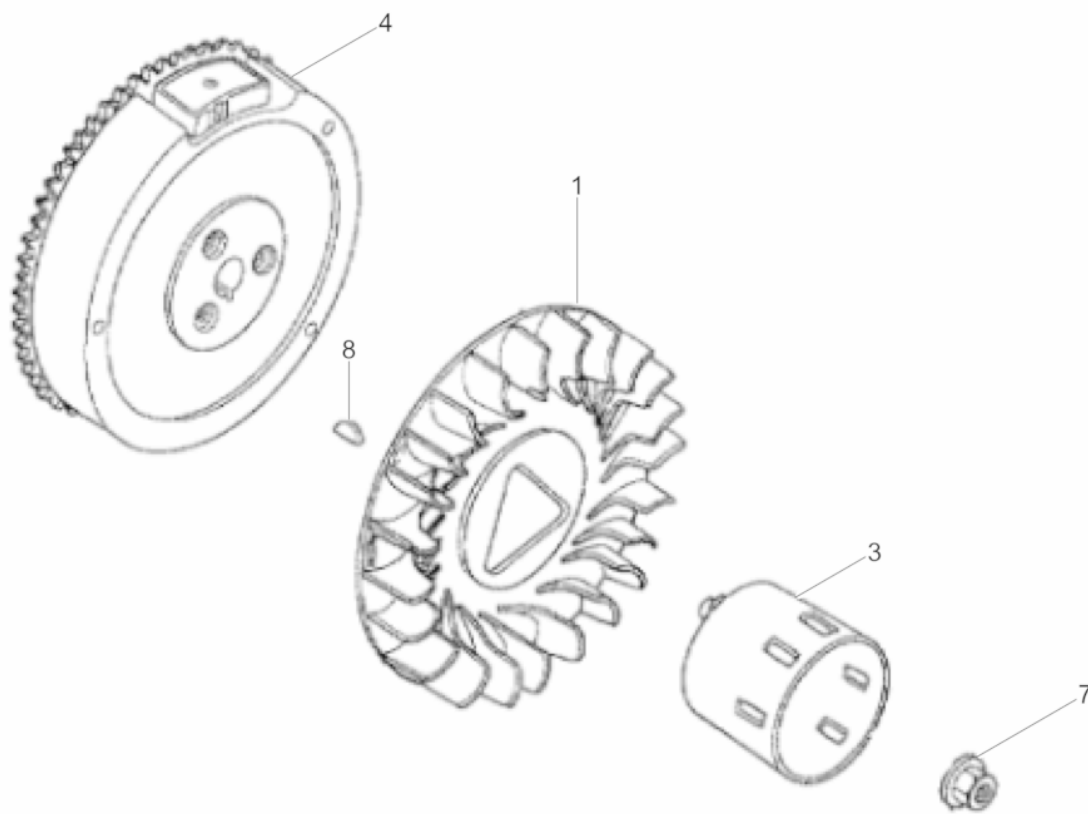
Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurement./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	0074689	1	Clip Klemme	Sujetador Agrafe		
2	5100003443	1	Cover cpl. Deckel kpl.	Tapa cpl. Couvercle cpl.		
3	5100000422	1	Cover cpl. Deckel kpl.	Tapa cpl. Couvercle cpl.		
7	0053990	6	Screw Schraube	Tornillo Vis	M6 x 12 10Nm/7ft.lbs	
10	5100000436	1	Engine stop cpl. Motorabschalter kpl.	Parada del motor cpl. Arrêt du moteur cpl.		
11	5100000448	2	Screw Schraube	Tornillo Vis		



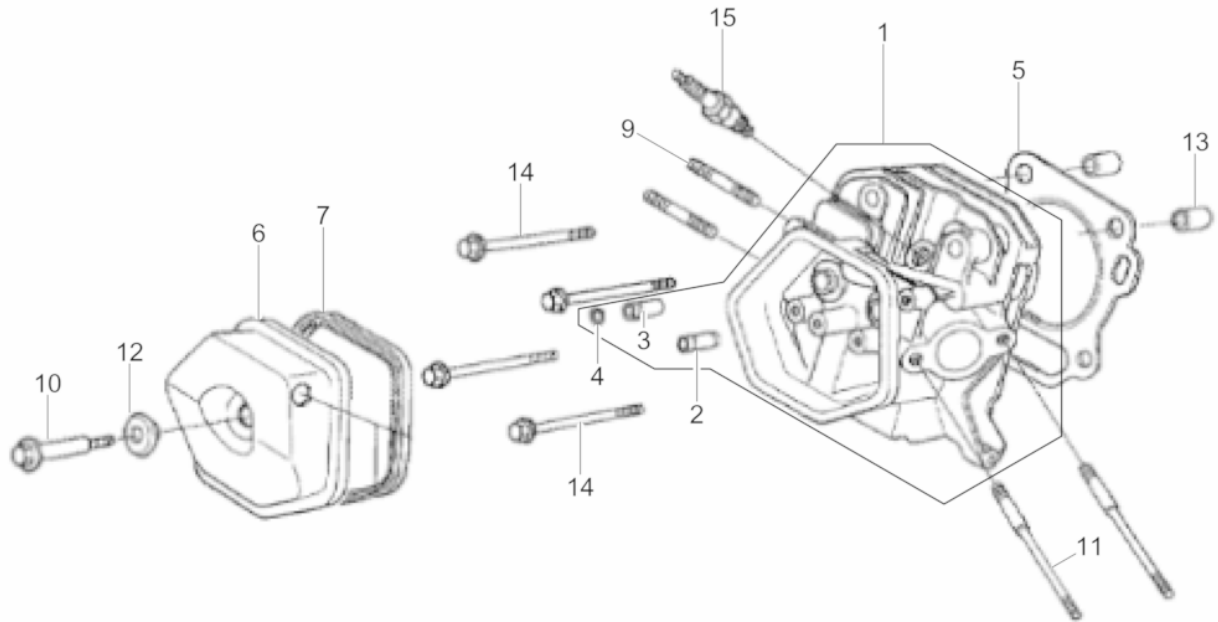
Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	0158465	1	Gasket set Dichtungssatz	Juego de juntas Jeu de joints		
2	5000071759	1	Nut Mutter	Tuerca Écrou	M16	
3	0217483	1	Set-carburetor float Schwimmer kpl.	Juego de flotador Jeu de flotteur		
4	0150267	1	Set-carburetor float Schwimmer kpl.	Juego de flotador Jeu de flotteur		
5	5000158521	1	Setscrew Gewindestift	Tornillo Vis		
6	0073273	1	Screw w/washer Schraube mit Scheibe	Tornillo con arandela Vis avec rondelle		
7	5100038226	1	Screw Schraube	Tornillo Vis		
8	5100038227	1	Carburetor cpl. Vergaser kpl.	Carburador cpl. Carburateur cpl.		
9	0071018	1	Throttle stop screw Anschlagschraube	Tornillo de tope Vis		
10	5100038228	1	Main jet Hauptdüse	Chicler principal Gicleur principal		
11	0089281	1	Set-collar Manschettensatz	Juego-collar Jeu-collet		
12	5000226458	1	Filter Sieb	Filtro Filtre		
13	5200000436	1	Insulator Isolator	Aislador Isolant		
14	5200000438	1	Gasket Dichtungen	Empaques Joints		
15	0074761	1	Carburetor mount spacer Distanzstück	Espaciador Pièce d'écartement		
16	5200000437	1	Gasket Dichtungen	Empaques Joints		
17	5100034524	1	Choke control lever cpl. Chokehebel kpl.	Palanca estranguladora cpl. Levier d'étrangleur cpl.		
18	5100003436	1	Seal Dichtung	Junta Joint		
20	0071014	1	Pin Stift	Pasador Goupille	2 x 12	
21	0162706	1	Main jet Hauptdüse	Gicleur principal Gicleur prinzipal	102	
21	5100000456	1	Main jet Hauptdüse	Chicler principal Gicleur principal		
21	0162705	1	Main jet Hauptdüse	Chicler principal Gicleur principal	98	
22	0084630	1	Idle jet Leerlaufdüse	Gicleur para marcha en vacío Gicleur secondaire	40	



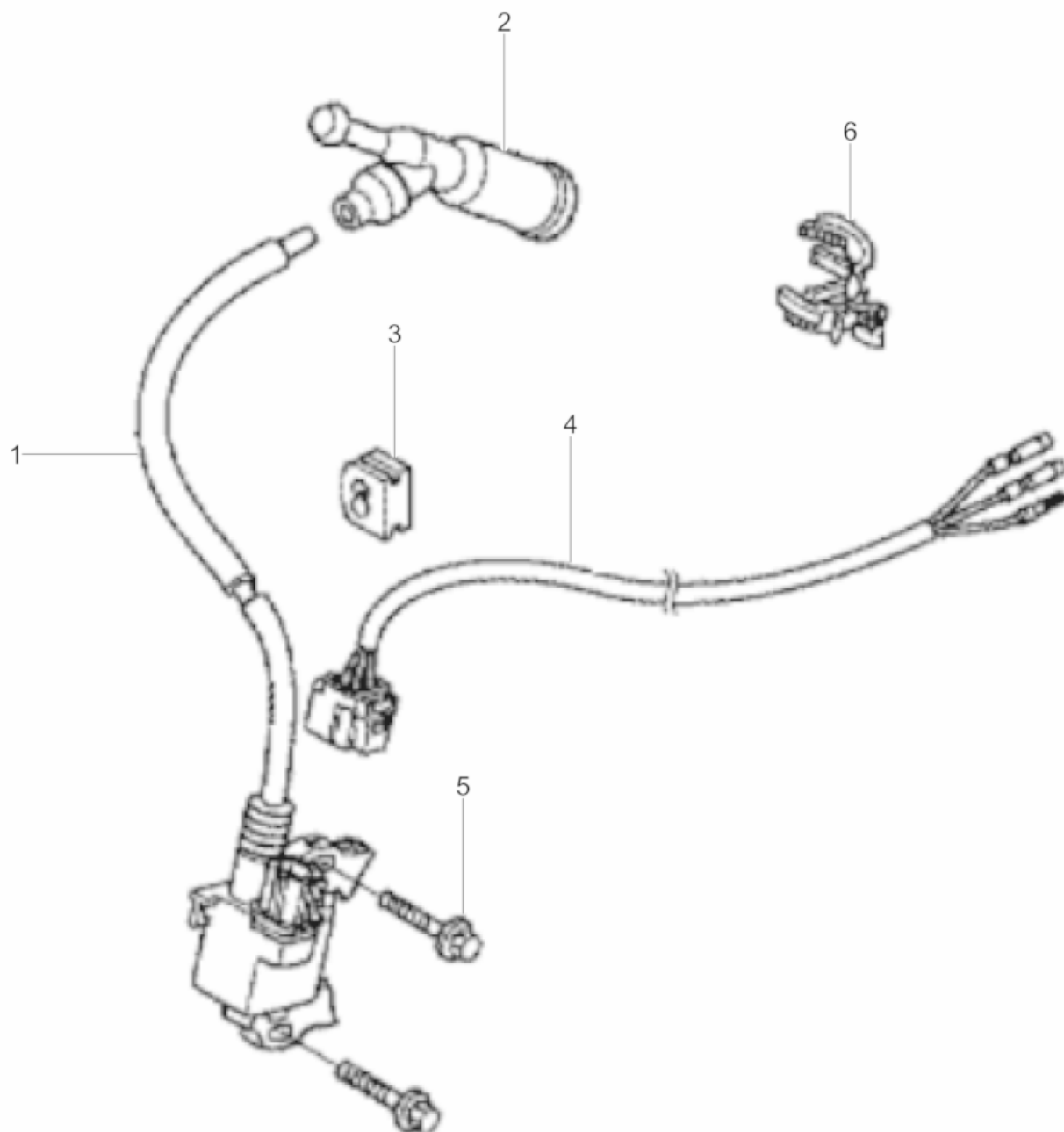
Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	0158502	1	Filter insert Filtereinsatz	Cartucho filtrante Element filtrant		
2	5100001468	1	Bracket Halter	Soporte Équerre		
3	5100003434	1	Fixing device Halterung	Soporte Bague de retenue		
4	5100003435	2	Spring Feder	Resorte Ressort		
5	5100038222	1	Console cpl. Konsole kpl.	Consola cpl. Console cpl.		
6	5100003437	1	Seal Dichtung	Junta Joint		
7	5100038223	1	Air filter cover Luftfilterdeckel	Tapa filtro de aire Couvercle filtre à air		
8	5100003439	1	Seal Dichtung	Junta Joint		
9	5100038224	2	Collar Hülse	Collar Douille		
10	5100003440	1	Sleeve Hülse	Collar Douille		
11	0157532	4	Flange Bolt Flanschbolzen	Tornillo de Perno Vis de Boulon	M5 x 18	
12	5000226543	1	Gasket Dichtung	Junta Joint		
13	5100003502	1	Flange screw Flanschschraube 6X32	Tornillo de brida Vis de bride	6x32	
15	5100003391	1	Breather tube Entlüftungsschlauch	Línea de purgado Tuyau d'évacuation purge		
17	0213394	1	Silent block Gummipuffer	Bloque silente Silentbloc		
18	0071056	2	Nut Mutter	Tuerca Ecrou	M6	



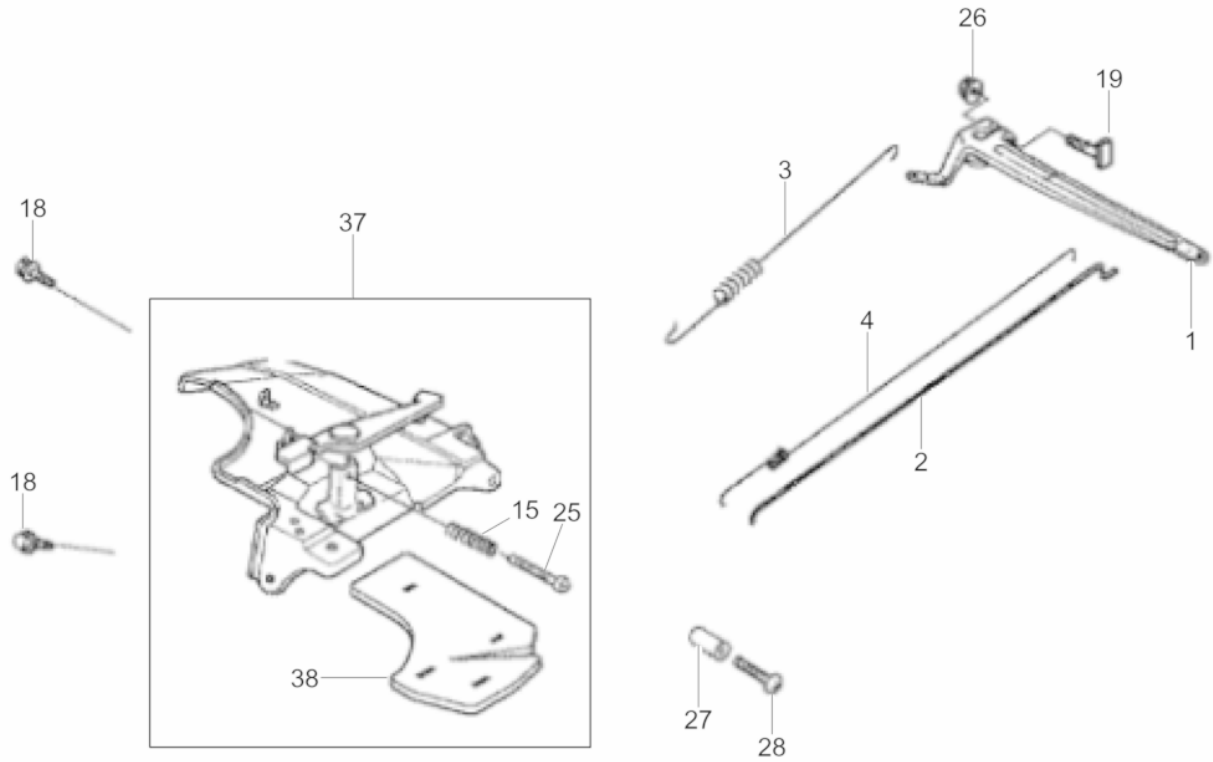
Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurement./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	0209989	1	Fan Wheel Gebläserad	Ventilador Roue d'Aeration		
3	0089276	1	Starter Pulley Starterscheibe	Arandela Del Starter Rondelle du Lanceur		
4	510000433	1	Fly wheel cpl. Schwungrad kpl.	Volante cpl. Volant cpl.		
7	0116736	1	Nut Mutter	Tuerca Ecrou	16M	
8	0074672	1	Woodruff key Scheibenfeder	Lengüeta redonda Clavette	25 x 18	



Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	5100038229	1	Cylinder Head cpl. Zylinderkopf kpl.	Culata cpl. Culasse cpl.		
2	0110602	1	Valve guide Ventilführung	Guíaválvula Guide de soupape		
3	0074648	1	Valve guide Ventilführung	Guíaválvula Guide de soupape		
4	0074660	1	Retaining ring Sicherungsring	Anillo de retención Bague d'arrêt	11,9	
5	5100000356	1	Cylinder head gasket Zylinderkopfdichtung	Junta de culata del cilindro Joint de culasse de cylindre		
6	0089273	1	Valve hood Ventilhaube	Tapa de válvula Couvercle culbuteur		
7	0074645	1	Cylinder head gasket Zylinderkopfdichtung	Junta de culata del cilindro Joint de culasse de cylindre		
9	0213388	2	Threaded bolt Gewindebolzen	Perno roscado Boulon fileté		
10	5100000450	1	Screw Schraube	Tornillo Vis		
11	5100003482	2	Bolt Bolzen 8X115	Perno Boulon	8x115	
12	0074657	1	Washer Scheibe	Arandela Rondelle		
13	0074652	2	Dowel pin Passstift	Espiga Cheville	12 x 20	
14	0208612	4	Flange Bolt Flanschbolzen	Tornillo de Perno Vis de Boulon	M10 x 80	
15	0209776	1	Spark plug Zündkerze	Bujía Bougie		



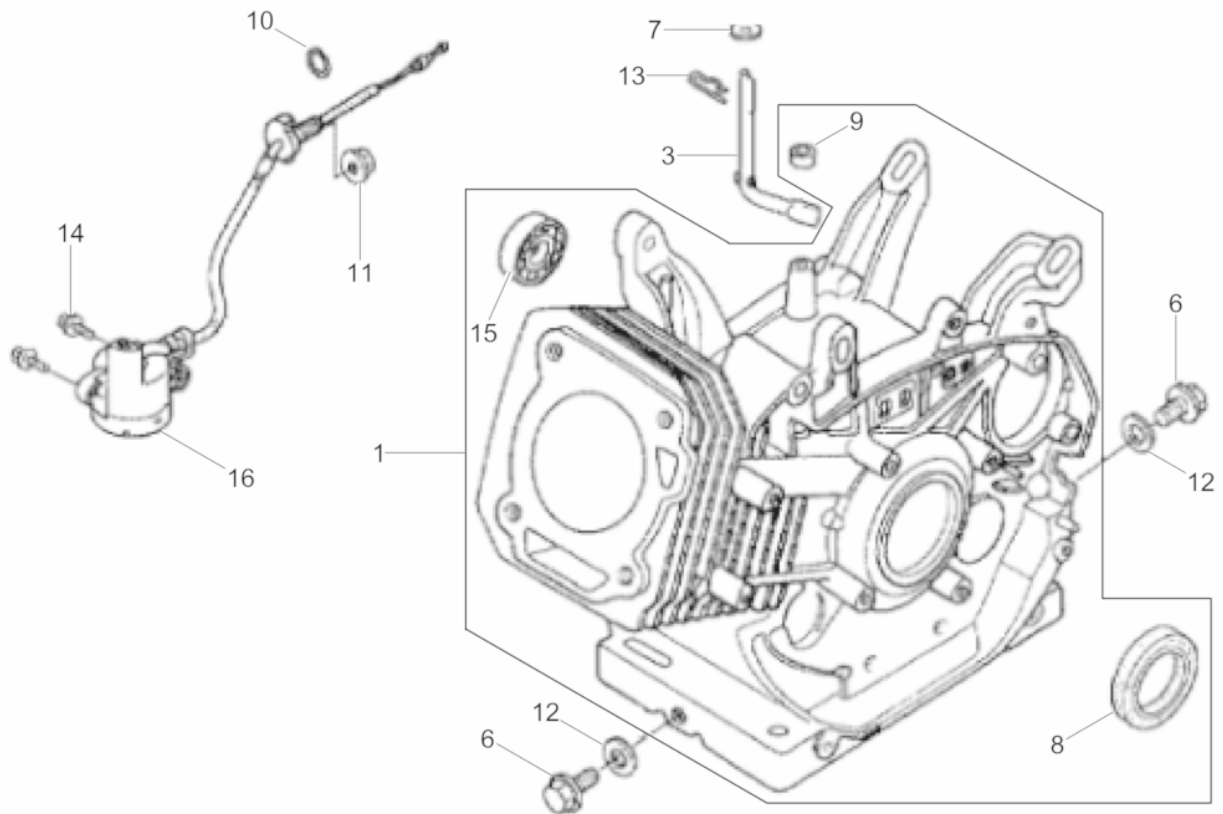
Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurement./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	520000453	1	Ignition coil Zündspule	Bobina de encendido Bobine d'allumage		
2	0217491	1	Spark plug terminal cap Zündkerzenstecker	Enchufe de bujía Porte bougies		
3	0081611	1	Grommet Tülle	Ojal Passe-fil		
4	510000434	1	Wire Harnes cpl. Kabelbaum kpl.	Mazo de Cables cpl. Harnais de Câbles cpl.		
5	0070966	2	Screw Schraube	Tornillo Vis	M6 x 28 10Nm/7ft.lbs	
6	0076375	1	Clip Klemme	Sujetador Agrafe		



Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurement./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	0075845	1	Governor lever Reglerhebel	Palanca de regulador Levier régulateur		
2	0075844	1	Governor rod Reglerstange	Varillaje de regulación Tige de régulateur		
3	5100003421	1	Spring Feder	Resorte Ressort		
4	0075843	1	Spring Feder	Resorte Ressort		
15	0054088	1	Adjusting spring Feder	Resorte de ajuste Ressort d'ajustage		
18	0053990	2	Screw Schraube	Tornillo Vis	M6 x 12 10Nm/7ft.lbs	
19	5100000451	1	Screw Schraube	Tornillo Vis		
25	0116740	1	Screw Schraube	Tornillo Vis	5x45	
26	0071056	1	Nut Mutter	Tuerca Ecrou	M6	
27	0156684	1	Spacer Abstandsstück	Espaciador Pièce d'écartement		
28	0156685	1	Screw Schraube	Tornillo Vis	M5x25	
37	5100038230	1	Governor cpl. Regler kpl.	Regulador cpl. Régulateur cpl.		
38	5100003425	1	Insulator Isolation	Aislador Isolant		

Cylinder housing
Zylindergehäuse
Carcasa de cilindro
Carter cylindre

GV 7003A

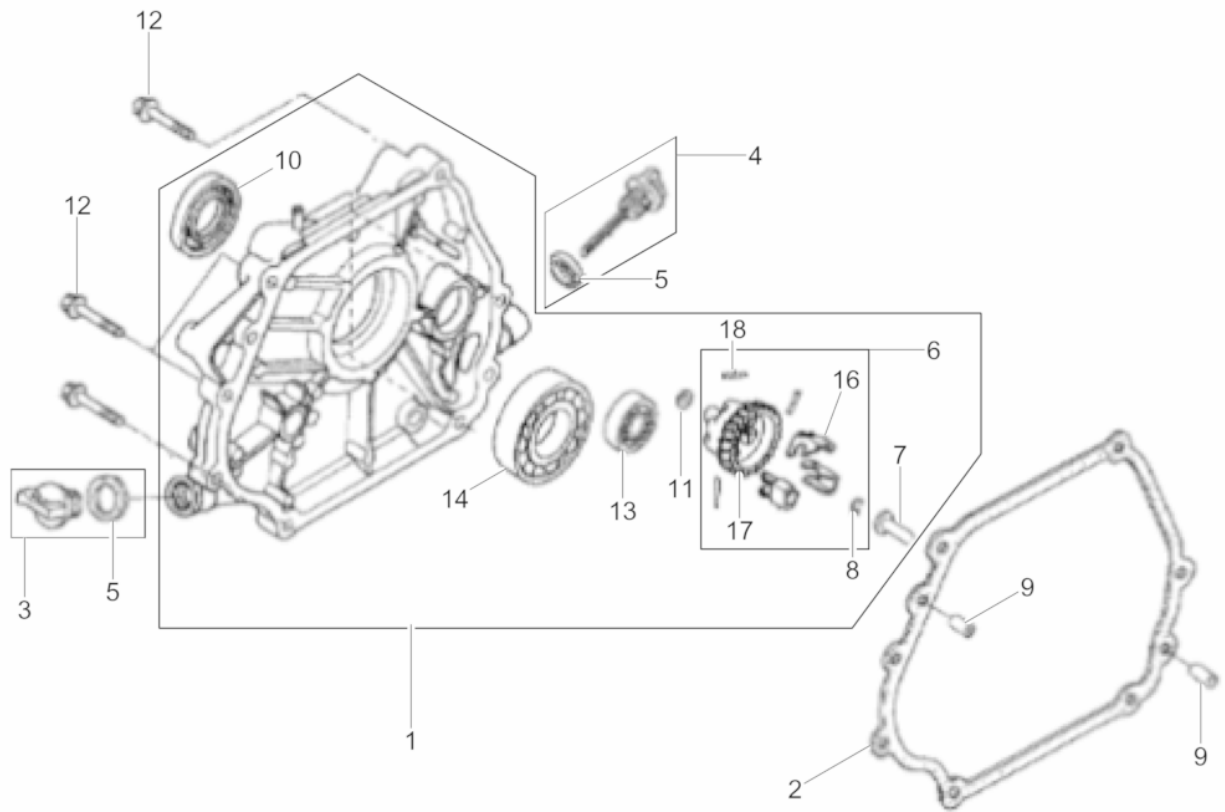


Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	510000352	1	Cylinder Housing cpl. Zylindergehäuse kpl.	Carcasa de Cilindro cpl. Carter Cylindre cpl.		
3	0110114	1	Governor shaft Reglerwelle	Eje de regulador Arbre régulateur		
6	5100038225	2	Drain screw Ablassschraube	Tornillo de vaciado Vis de décharge		
7	0074656	1	Washer Scheibe	Arandela Rondelle	8.2 x 17 x 0.8	
8	510000453	1	Sealing ring Wellendichtring	Anillo de sellado Anneau étancheité		
9	0157749	1	Oil Seal Öldichtung	Junta de Aceite Joint D'Huile	8 x 14 x 5	
10	0208616	1	O-Ring O-Ring	Anillo-O Joint torique	14M	
11	0072332	1	Flange nut Flanschmutter	Tuerca de reborde Ecrou de bride	M10	
12	0053994	2	Ring seal Dichtring	Anillo sellador Rondelle à étancher	12M	
13	0110110	1	Cotter pin Vorsteckfeder	Clavija hendida Goupille fendue	10	
14	5100003498	2	Flange screw Flanschschraube 6X12	Tornillo de brida Vis de bride	6x12	
15	5100003509	1	Grooved ball bearing Radialkugllager 6202	Rodamiento de bolas Roulement à billes		
16	0217492	1	Switch assembly Ölschutzschalter kpl.	Interruptor compl. Interrupteur compl.		

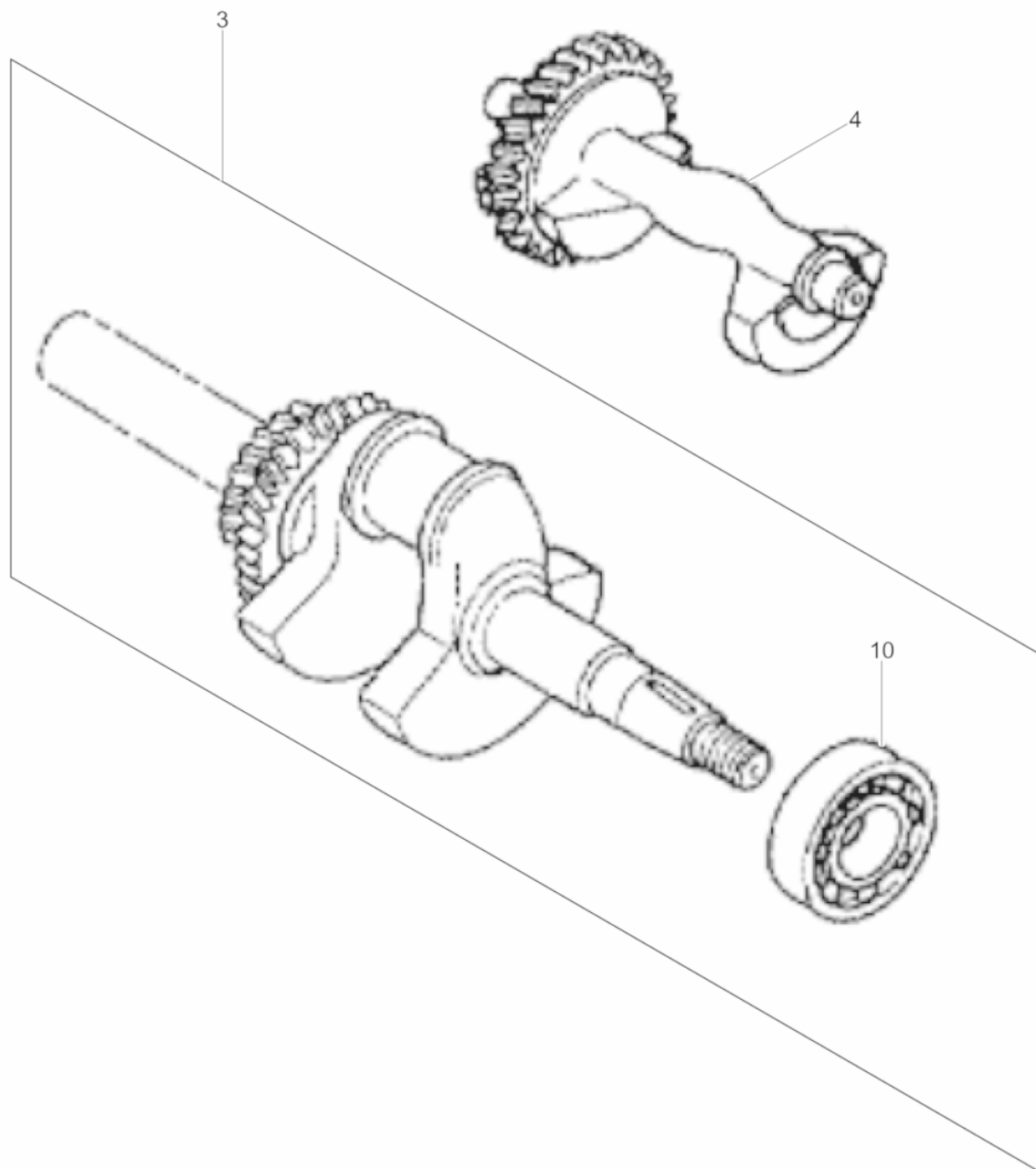
**Crankcase cover
Kurbelgehäuseabdeckung**

GV 7003A

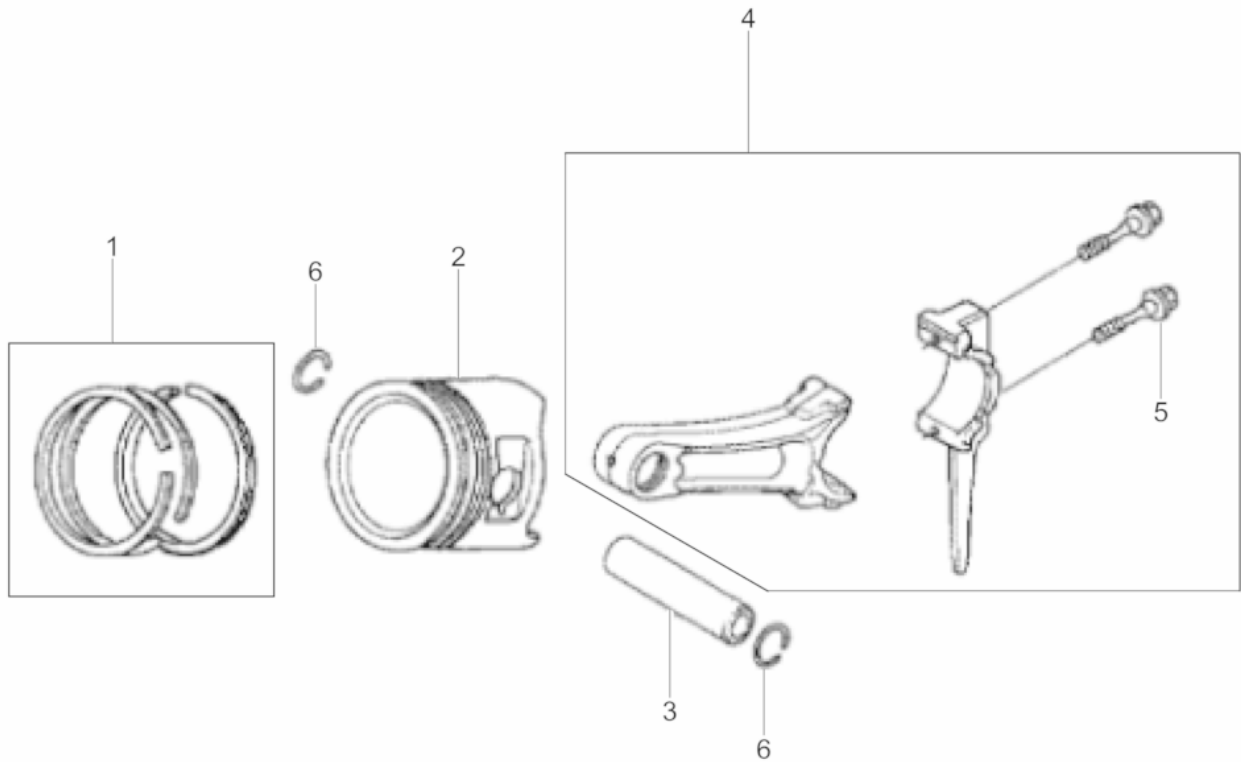
**Cubierta da la caja de manivel
Couvercle carter de manivelle**



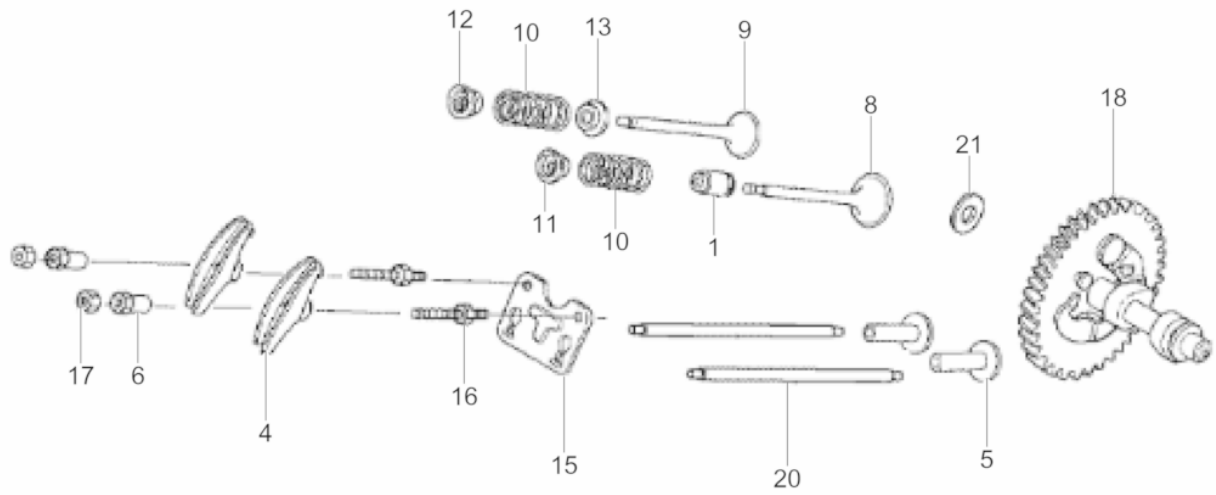
Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measur./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	5100000347	1	Crankcase cover cpl. Kurbelgehäusedeckel kpl.	Tapa del Carter cpl. Couvercle de Carter cpl.		
2	5100000350	1	Gasket Dichtung	Junta Joint		
3	0162646	1	Oil filler cap Kappe-Ölfüller	Llenador de aceite Remplisseur d'huile		
4	0217482	1	Oil dip stick cpl. Ölpeilstab kpl.	Varilla de sondear aceite cpl. Jauge de niveau d'huile cpl.		
5	0162647	2	Gasket Dichtung	Junta de estanqueidad Garniture		
6	0082828	1	Kit-governor Reglersatz	Juego-regulador Jeu-régulateur		
7	0074632	1	Slider Gleitstück	Manguito Douille		
8	0081615	1	Retaining ring Sicherungsring	Anillo de retención Bague d'arrêt		
9	0081617	2	Dowel pin Passstift	Espiga Cheville	8 x 12	
10	5100000453	1	Sealing ring Wellendichtring	Anillo de sellado Anneau étanchéité		
11	0071639	1	Washer Scheibe	Arandela Rondelle	6M	
12	0116734	7	Bolt Bolzen	Perno Boulon	M8 x 40	
13	5100003509	1	Grooved ball bearing Radialkugllager 6202	Rodamiento de bolas Roulement à billes		
14	0075801	1	Grooved ball bearing Rillenkugellager	Rodamiento de bolas Roulement à billes		
16	0075788	3	Weight Reglergewicht	Peso Poids		
17	0082829	1	Holder Halter	Soporte Attache		
18	0074634	3	Pin Stift	Pasador Goupille		



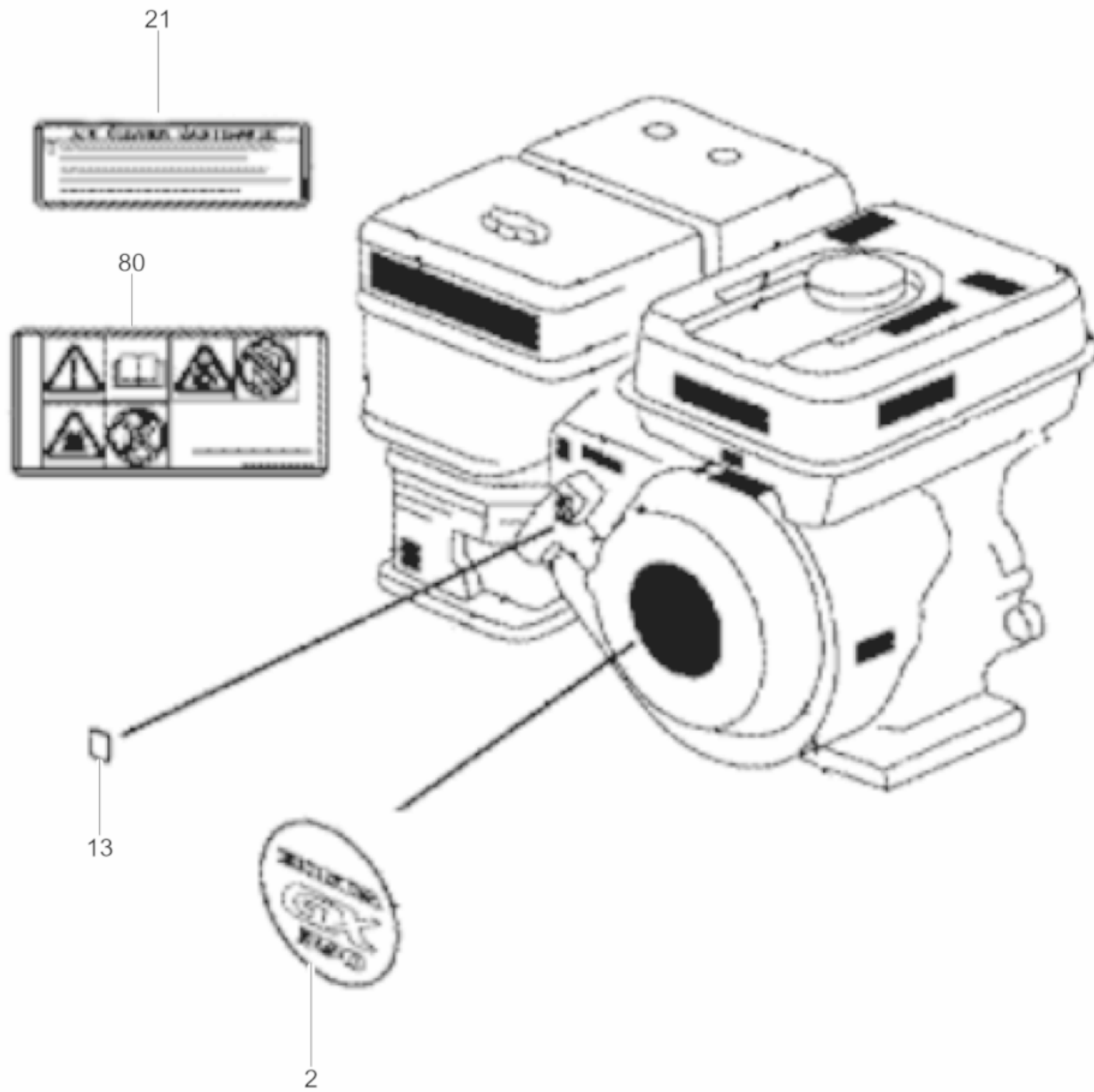
Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
3	5100003381	1	Crankshaft cpl. Kurbelwelle kpl.	Cigüeñal cpl. Vilebrequin cpl.		
10	5100003486	1	Grooved ball bearing Radialkuegellager 6207	Rodamiento de bolas Roulement à billes		



Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	5100003564	1	Set of piston rings Kolbenringsatz	Juego de aros de pistón Jeu de segments de piston		
1	5100003359	1	Set of piston rings Kolbenringsatz 0,5	Juego de aros de pistón Jeu de segments de piston	0,5	
1	5100003364	1	Set of piston rings Kolbenringsatz 0,75	Juego de aros de pistón Jeu de segments de piston	0,75	
1	5100003354	1	Set of piston rings Kolbenringsatz 0,25	Juego de aros de pistón Jeu de segments de piston	0,25	
2	5100038232	1	Piston Kolben	Pistón Piston		
2	5100000368	1	Piston Kolben	Pistón Piston		
2	5100000370	1	Piston Kolben	Pistón Piston		
2	5100000372	1	Piston Kolben	Pistón Piston		
3	5100000374	1	Piston pin Kolbenbolzen	Perno de pistón Axe de piston		
4	5100000375	1	Connecting rod cpl. Pleuelstange kpl.	Biela cpl. Bielle cpl.		
4	5100000376	1	Connecting rod cpl. Pleuelstange kpl.	Biela cpl. Bielle cpl.		
6	0075807	2	Screw Schraube	Tornillo Vis		
7	0075804	2	Retaining ring Sicherungsring	Anillo de retención Bague d'arrêt	22,44	



Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	0151750	1	Gasket Dichtung	Empaque Garniture		
4	0074675	2	Rocker arm Kipphebel	Balancín Culbuteur		
5	0074678	2	Valve tappet Ventilstößel	Levantaválvula Pousoir		
6	5100031338	2	Pin Zapfen	Pivote Pivot		
8	5100000382	1	Intake valve Einlassventil	Válvula de admisión Soupape d'admission		
9	5100000384	1	Valve Ventil	Válvula Soupape		
10	0217481	2	Spring Feder	Resorte Ressort		
11	5100000385	1	Spring holder Federgehäuse	Soporte Support		
12	5100000385	1	Spring holder Federgehäuse	Soporte Support		
13	0074659	1	Spring Federteller	Resorte Ressort		
15	0209985	1	Plate Platte	Placa Plaque		
16	0072778	2	Stud Gewindebolzen	Perno prisionero Boulon	8	
17	0070984	2	Locknut Sechskantmutter	Contratuerca Contre-écrou	1/4-28in	
18	5100038233	1	Camshaft cpl. Nockenwelle kpl.	Árbol de Levas cpl. Arbre à Cames cpl.		
20	0209984	2	Push rod Stoßstange	Varilla de empuje Pousoir		
21	0209986	1	Thrust washer Druckscheibe	Arandela de presión Rondelle de pression		



Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
13	5100036255	1	Label Aufkleber	Calcomania Autocollant		
15	5200000460	1	Label Aufkleber	Calcomania Autocollant		
21	0213386	1	Label Aufkleber	Calcomania Autocollant		
80	5100000439	1	Warning Label Warnhinweiß	Etiqueta Amonestadora Étiquette D'avertissement		

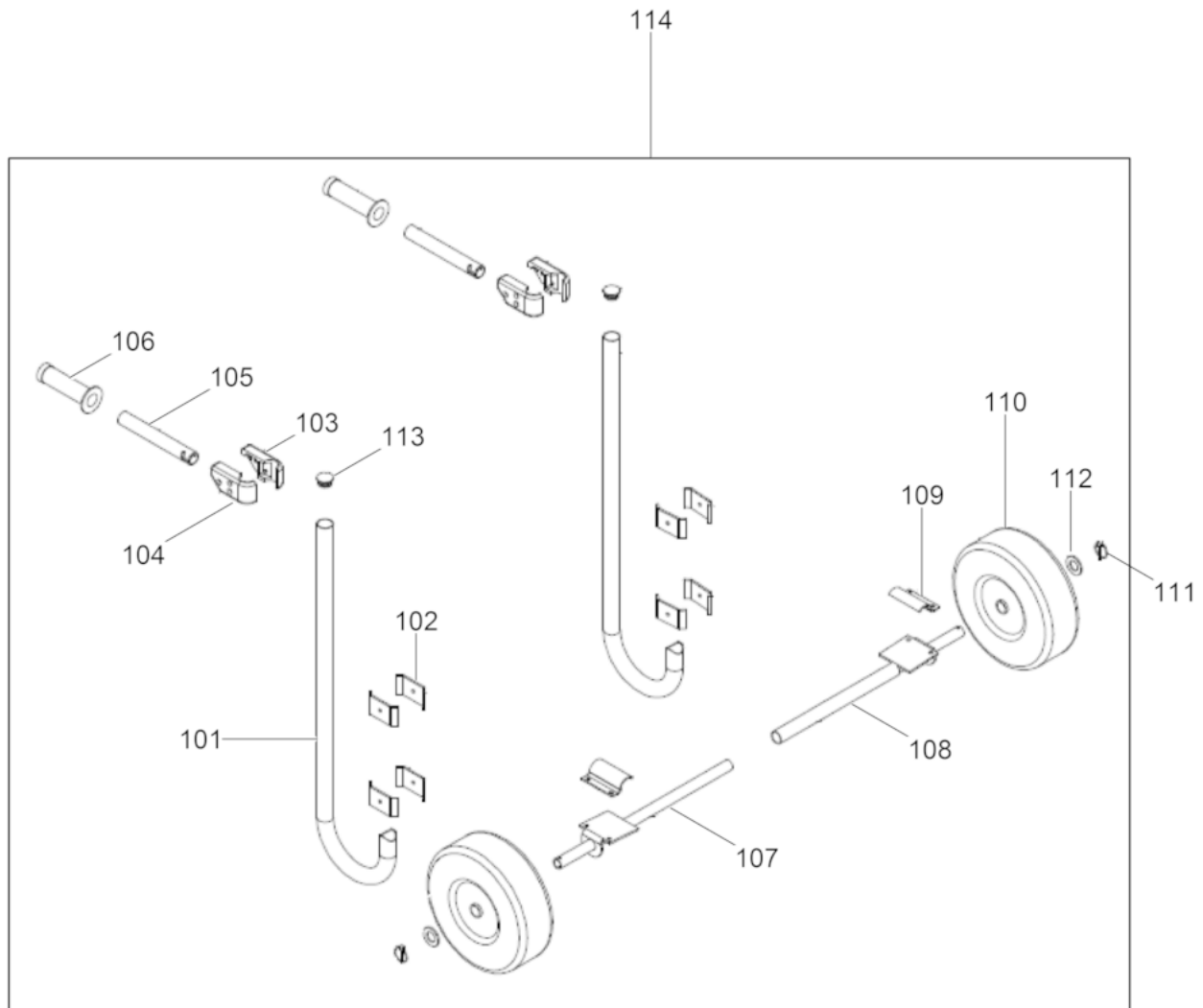


**WACKER
NEUSON**

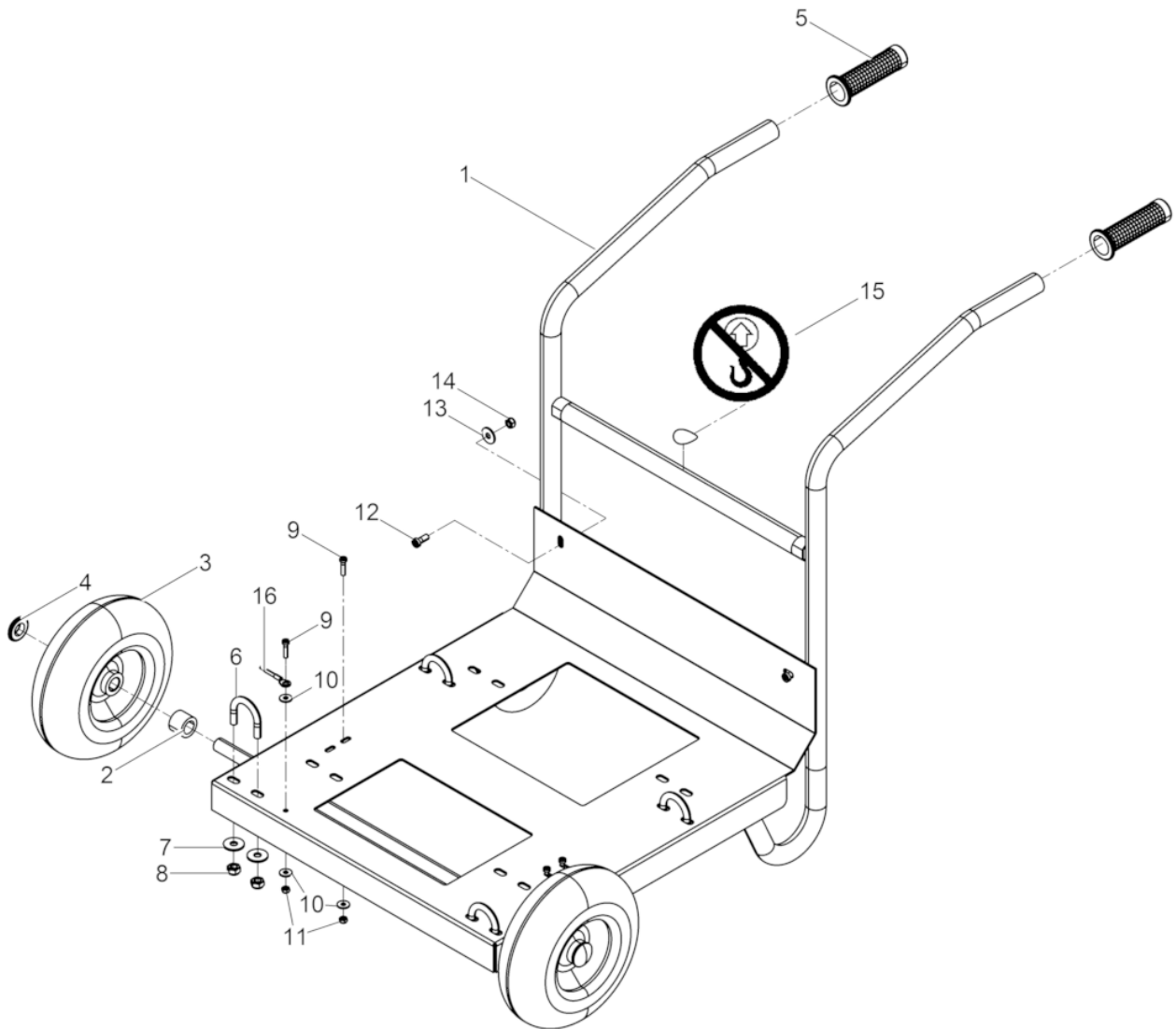
**Accessories
Zubehör
Accesorios
Accessoires**

Guiding trolley cpl.
Führungswagen kpl.
Carro guía cpl.
Chariot guideur cpl.

GV 7003A



Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurement./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
101	0158548	2	Handle Handgriff	Empuñadura Poignée		
102	0171871	8	Clamp Klammer	Grampa Pince		
103	0158558	2	Covering left Abdeckung links	Cubierta izquierda Couverture gauche		
104	0158559	2	Covering right Abdeckung rechts	Cobertura derecha Couvercle droite		
105	5100001498	2	Handle Handgriff	Empuñadura Poignée		
106	0158557	2	Handle Handgriff	Empuñadura Poignée		
107	0171868	1	Axle Achse	Eje Axe		
108	0171869	1	Axle Achse	Eje Axe		
109	0158538	2	Clamp Achsschelle	Abrazadera Agrafe		
110	0158551	2	Wheel Rad	Rueda Roue		
111	0158556	2	Cotter pin Sicherungssplint	Clavija hendida Goupille fendue		
112	0158552	2	Supporting Disc Unterlegscheibe	Arandela Rondelle		
113	0158561	2	Cap Kappe	Tapa Chapeau		
114	5000155465	1	Transport Wheel Kit Transportvorrichtung	Juego de ruedas Jeu de roues		



Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurement./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	5100002010	1	Cart Transportation Transportwagen	Carro Transportación Voiturette Transport		
2	5100003760	2	Collar Hülse	Collar Douille		
3	2003396	2	Tire Rad	Rueda Roue		
4	0039752	2	Cap Starlockkappen	Tapa Chapeau	20 mm	
5	5100004501	2	Handle Griff	Mango Poignée		
6	5100005038	4	Shackle Rundstahlbügel	Estribo Étrier	M10	
7	0010375	8	Flat washer Scheibe	Arandela Rondelle	B10,5	DIN9021
8	0216588	8	Hexagon nut Sechskantmutter	Tuerca hexagonal Écrou hexagonal	M10	DIN980
9	0011269	5	Cheese head screw Zylinderschraube	Tornillo cilíndrico Vis à tête cylindrique	M6 x 25 10Nm/7ft.lbs	DIN6912
10	0010373	6	Flat washer Scheibe	Arandela Rondelle	6	ISO7093
11	0021679	5	Hexagon nut Sechskantmutter	Tuerca hexagonal Écrou hexagonal	M6	DIN980
12	0011263	2	Cheese head screw Zylinderschraube	Tornillo cilíndrico Vis à tête cylindrique	M8 x 20 25Nm/18ft.lbs	DIN6912
13	0010374	2	Flat washer Scheibe	Arandela Rondelle		
14	0033356	2	Hexagon nut Sechskantmutter	Tuerca hexagonal Écrou hexagonal		
15	0220000	1	Instruction Label Aufkleber-Warnhinweis	Calcomanía-Indicación Autocollant avec Indication		
16	0219670	1	Ground wire cpl. Schutzleiter kpl.	Toma a tierra cpl. Conducteur de sûreté cpl.		



**WACKER
NEUSON**